

BRIENZ *info*

INTERVIEW

**«Wenn es die MIB
nicht gäbe, müsste
man sie glatt erfinden.»**

René Kohler,
Leiter Tourismus
der KWO und der
Meiringen-Innertkirchen
Bahn





Nationalfeiertag 1. AUGUST 2017

KOHLPLATZ, SEEPROMENADE BRIENZ

AB 14.00 UHR

Festwirtschaft mit dem Team
Einachserrennen Hofstetten

11.00 – 18.00 UHR

Bootsverleih beim Bahnhof Brienz
(Pedalos, Ruder- und Motorboote)

11.00 – 17.00 UHR

Klein-Dampfbboot Rundfahrten
ab Schiffstation Brienz

AB 19.00 UHR

Musikgesellschaft Brienz
Alphornbläser & Fahnschwinger

20.00 UHR

Offizielle 1. August-Feier in Brienz
Festrede von Peter Zumbrunn,
Gemeinderatspräsident

20.30 UHR

Musikalische Unterhaltung
mit ad hoc

CA. 21.30 UHR

Brennendes Schweizer Kreuz
auf Felsband «Burg», Axalp
(nur bei guter Witterung)

21.50 UHR

See-Feuerwerk Brienz

1. August-Feier sowie das See-Feuerwerk finden bei jeder Witterung statt.

Jeden Dienstag FOLKLOREABEND

JEWELS UM 20.00 UHR, CHOLPLATZ BRIENZ

8. AUGUST 2017

Handharmonikaclub Brienz,
Trachtengruppe Brienz,
Jodlerklub Rothorn, Alphornbläser
& Fahnschwinger

15. AUGUST 2017

Musikgesellschaft Brienz,
Jodlerklub Bärgecho,
Alphornbläser & Fahnschwinger

22. AUGUST 2017

Jodlerklub Rothorn, Handharmonikaclub Brienz, Musikgesellschaft Brienzwiler, Alphornbläser & Fahnschwinger

29. AUGUST 2017

Musikgesellschaft Brienz,
Jodlerklub Bärgecho
Alphornbläser & Fahnschwinger

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

BRIENZ TOURISMUS
HAUPTSTRASSE 143
POSTFACH 801
CH-3855 BRIENZ

TEL. +41 (0)33 952 80 80
FAX +41 (0)33 952 80 88
INFO@BRIENZ-TOURISMUS.CH
WWW.BRIENZ-TOURISMUS.CH



BRIENZ info

Grimselwelt

Grosse Bühne für den Tourismus

Die Welt an Grimsel und Susten ist eine Landschaft voller Geschichten und Schätze. Einst hinterliessen die Säumer ihre Spuren in diesen Bergen. Heute produzieren die Kraftwerke Oberhasli Strom aus der Kraft des Wassers für mehr als eine Million Menschen. Die Kraftwerksanlagen bilden eines der komplexesten Wasserkraftsysteme der Alpen. Die Symbiose zwischen Natur und Technik prägt den Charakter der Landschaft und gewährt dem Menschen einen Reichtum an erneuerbarer Energie. Diese Welt bietet viel Einzigartiges – von Bahnfahrten in der Senkrechten bis zu stillen Plätzchen am Wasser, von kulinarischen Leckerbissen bis zum Bauernladen.

In der Grimselwelt gibt es für Besucher, neben den berühmten Passstrassen, viele weitere Erlebnisse zu entdecken. Beispielsweise die drei Bergbahnen Gelmer, Trift und Tälli. Die Gelmerbahn ist mit bis zu 106 % Steigung sogar die steilste Standseilbahn Europas. In der felsigen, beinahe Senkrechten stockt jedem Bahnfreund der Atem. Die Triftbahn, auf der anderen Seite des Berges, bringt Sie zu einer der längsten Hängeseilbrücken im Alpenraum. An Eleganz und Ästhetik ist die Brücke beim Triftgletscher nicht zu übertreffen. Oder die Tällibahn, die die Gäste zum Ausgangspunkt der Wanderungen über den Klettersteig oder über das Sätteli bringt.



Thomas Huber

Leiter Marketing
Kraftwerke
Oberhasli AG

Auch kulinarisch hat die Grimselwelt Einiges zu bieten: Das Hotel und Naturresort Handeck, das Historische Alpinhotel Grimsel Hospiz sowie das Berghaus Oberaar überzeugen mit frischen Gerichten in einer atemberaubenden, alpinen Landschaft. Im Einklang mit ursprünglicher Natur und modernster Technik ist eine unvergleichliche Erlebniswelt entstanden. Mit diesem touristischen Angebot ist die Grimselwelt eine Perle im Schweizer Tourismus und bereichert gleichzeitig die wunderschöne Bergregion.

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden. Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Sägesser, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch Vertreter des Vereinskonzents Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70 Titelseite René Kohler Foto Erich Häsler Druck Ilg AG, 3752 Wimmis ISSN 1662-0984 Auflage 20050 Exemple Erscheinungsweise 12x jährlich, Ausgabe September 17 erscheint am 31. August 17. Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch Annahmeschluss: Dienstag, 15. August 2017/Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Lesen Sie uns
online – weltweit:
www.brienzinfo.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
EDITORIAL	3
INTERVIEW	5-7
POLITIK	
Interlaken Tourismus	11
INFOSEITEN	
Daniele Castignetti: Versicherung	13
Martin Gafner: Bücherecke	15
Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt	17
Bernhard Frutiger: Japanische Akupunktur	19
Gabriela Haug: Gesundheit	21
Adrian Jäck: Maler & Schriften	23
Monika Braun: Frisuren und Haarpflege	25
VEREINE	
KULTUR	
Interlaken Tourismus	29
Tellspiele Interlaken	31
Heimatwerk Interlaken	33
Trinkhalle am kleinen Rügen	35
Art7 Theater	37
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	39
Schloss Spiez	41
Spiez Marketing AG	43, 45
Chamäleon Session	47-49
MUSIK	
Musikschule Oberland Ost	51

Mendelssohn Musikwoche Wengen	53
Tourist Information Ringgenberg-Goldswil	55
FESTE	
Tourist Information Ringgenberg-Goldswil	57
SPORT	
IG Sport Bödeli	59
KURSE	
Volkshochschule Haslital/Region Brienz	60-61
AUSSTELLUNGEN	
Galerie Kunstsammlung Unterseen	63
Heimatverein Bönigen	65
MÄRKTE	
Stedtli-Leist	67
VERSCHIEDENES	
Oberländerchörli Interlaken	69
Odd Fellows	71
Schweizerisches Rotes Kreuz Berner Oberland	73
WETTBEWERB	9 / 74
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	72
VERANSTALTUNGEN	75-81
KREUZWORTRÄTSEL	76
INTERVIEW	83-85
KOLUMNE	86-87



Eistee

Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:
 Brust-Husten, Diabetiker, Energie-Fitness, Entspannung, Grippe, Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne, Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit, Winter...

Apotheke und Parfümerie
Dr. Portmann
 Apotheke Dr. Portmann AG

Höheweg 4 | 3800 Interlaken
 Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch



August im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken

DI., 1.8., 20 Uhr, Steelband Pocoloco
 FR., 4.8., 20 Uhr, Musikgesellschaft Interlaken und Stadtmusik Unterseen
 FR., 11.8., 20 Uhr, Musikgesellschaft Brienzwiler

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.-
 Fragen Sie nach unserem Menüpass:
 Jedes 11. Menü ist gratis!

DO., 17.8., 20 Uhr, Alphorngruppe
 FR., 18.8., 20 Uhr, Musikgesellschaft Matten
 FR., 25.8., 20 Uhr, Oberländer Chörli
 DO., 31.8., 20 Uhr, Stadelörgeler Bönigen

Unspunnenfest:
 26. August bis 3. September 2017

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
 Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
 Tel. 033 822 23 23
 www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

BRIENZ *info*

«Die KWO versteht ihre Tätigkeit als eine Aufgabe von nationaler Bedeutung.»

Im März 1925 erteilte der Berner Regierungsrat der KWO die Konzession.

Der Bau des Kraftwerks Handeck 1 begann. Seither ist das Unternehmen kontinuierlich gewachsen und trägt zur nachhaltigen Energieproduktion bei.

Was halten Sie von einem Tunnel Innertkirchen – Oberwald? Ist diese Idee überhaupt realistisch?

Ja, aber es braucht die Synergie mit «Swissgrid». Nur wenn die Leitungen durch den Bahntunnel geführt werden können und die Kosten auf zwei Partner verteilt werden, scheint das Ganze möglich. Und ein ganz besonderer Nutzen wäre es, wenn die prächtige «Grimselwelt» noch von den vielen Freileitungen entlastet wird.

Was wünschen Sie der KWO in naher Zukunft besonders?

Dass man den Wert, den wir hier haben und die Leistungen des Unternehmens, die mit grosser Leidenschaft und viel Enthusiasmus erbracht werden, wieder mehr schätzt. Wir haben eine gute Unternehmenskultur. Die Leute sind stolz auf das, was wir hier erreichen und zeigen das auch gerne. Ich hoffe, dass das wahrgenommen wird und uns für die Zukunft erhalten bleibt.

René Kohler, Sie sind Leiter Tourismus der KWO und der Meiringen-Innertkirchen Bahn. Ist das eine dankbare Aufgabe?

Ja, sehr! Die Arbeit ist ausgesprochen vielfältig, vielseitig und auch herausfordernd. Denn der Spagat zwischen Tourismusbetrieb mit Hotellerie, Bergbahnen, Besichtigungen von technischen Anlagen sowie das Betreiben einer ÖV-Bahn ist anspruchsvoll und es gilt, auch im Spagat immer beide Beine auf dem Boden zu behalten.

Die MIB ist also ein richtiges ÖV- Unternehmen?

Wir sind eine Privatbahn, die im Regionalverkehr tätig ist und auch ein Infrastruktur-Systembetreiber – natürlich im



René Kohler

Jahrgang: 1974

Zivilstand: verheiratet, zwei Kinder

Hobbies: Outdoor-Sport, je nach Jahreszeit Mountainbike, Ski oder Ähnliches

Beruflicher Werdegang: Schulen in Meiringen,

Mechanikerlehre im Depot Meiringen, dann verschiedene Anstellungen mit ständiger Weiterbildung in Luzern und Basel, mit 30 Rückkehr nach Meiringen, Anstellungen bei der Zentralbahn und dann in verschiedenen Funktionen bei der KWO, schliesslich Leiter Tourismus und MIB.
 rene.kohler@grimselwelt.ch

kleinen Rahmen. Aber auch wir werden auf Ende Jahr den Echtzeitfahrplan abbilden.

Was bedeutet das?

Mit GPS wird die Position der Züge mit der Soll-Zeit verglichen und die genaue Einhaltung des Fahrplans ausgewertet. Wir haben gute Frequenzen und erfüllen eine wichtige Aufgabe. Wir verbinden zuverlässig die Zentralbahn und die Postautolinien miteinander. Unsere Kunden sind längst nicht mehr nur Arbeitnehmer aus dem Betrieb. Es sind Schüler, Pendler, Touristen und ganz allgemein Talbewohner, die zwischen innert und aussert dem Kirchet unterwegs sind.

Der Begriff «Stromproduktion» kommt in Ihrer Aufgabenbezeichnung nicht vor. Heisst das, Sie sind nicht im eigentlichen Kerngeschäft der KWO tätig?

Ja, das ist richtig. Wir witzeln in unserer Abteilung jeweils, dass wir den Strom brauchen, den unsere Kollegen produzieren. Mit dem touristischen Engagement haben wir einerseits die Gelegenheit, die Stromproduktion aus Wasserkraft erlebbar zu machen und auf der anderen Seite der Region etwas zurück zu geben. Der Tourismusbranche hat sich positiv entwickelt und generiert für die gesamte Region wichtige Arbeitsplätze und Wertschöpfung. Die KWO erfüllt als einer der grössten Arbeitgeber im Tal eine wichtige Funktion.

In Ihrem Leitbild heisst es, das ausgedehnte Einzugsgebiet der KWO an der Grimsel und am Susten bietet einmalig günstige Voraussetzungen für die Nutzung der Wasserkraft zur Stromproduktion ...



Wer den Nervenkitzel sucht, findet ihn auf der Gelmerbahn. Eine Steigung von maximal 106 Prozent macht sie zur steilsten Standseilbahn Europas. (Bild zvg)

... wir haben im Einzugsgebiet der KWO viele Gletscher, konstante Niederschlagsmengen, gute Speichermöglichkeiten dank festem Untergrund und ideale Gefälle aufgrund der Topografie. Wir können effizient Strom produzieren und auf die gezielte Nachfrage reagieren. Die KWO leistet damit einen wichtigen Beitrag zur sicheren Energieversorgung.

«Es gilt, auch im Spagat immer beide Beine auf dem Boden zu behalten.»

Heisst das aber auch, dass manchmal dabei der Umweltschutz auf der Strecke bleibt?

Nein, denn wir messen der Umwelt grosse Bedeutung bei. Für uns heisst Stromproduktion aus Wasserkraft auch Partnerschaft mit der Natur. Wir haben eine kompetente Ökologie-Abteilung, die in den letzten Jahren viele Projekte realisiert hat und mittlerweile auch für externe Kraftwerke Projekte und Beratungen macht. Weiter pflegt die KWO einen engen und partizipativen Austausch mit den Umweltorganisationen.

Zurück zur Grimselwelt: Ihr Verantwortungsgebiet entwickelt sich erfreulich. Tourismus und Bahnen gedeihen. Liegt das am Umfeld, oder haben Sie mit Ihren Angeboten unter dem Begriff «Grimselwelt» einen Trend getroffen?



René Kohler auf der modernen Brücke über die Aare in Innertkirchen.

Man hat die wunderbare Landschaft und die bestehenden Kraftwerksanlagen, in Verbindung mit attraktiven Angeboten, genutzt und öffentlich zugänglich gemacht. Wir setzen uns zum Ziel, authentische Einblicke zu schaffen. Wir bieten die Gelegenheit, hinter die Kulissen zu schauen. Wir wollen kein Disneyland vorspiegeln sondern eine Art «Industrietourismus» bieten, der informative und echte Informationen beinhaltet. Unsere ehemaligen Kraftwerks-Bergbahnen sind nicht auf grosse Kapazitäten ausgerichtet. Genau das macht es auch authentisch. Die Gelmerbahn ist mit über 100% Steigung aus dem alten Betriebsbähnchen entstanden. Die Hotel- und Restaurantbetriebe sind in historischen Gebäuden untergebracht und bieten ausgezeichnete Gastronomie in alpiner Umgebung.

«Die KWO erfüllt als einer der grössten Arbeitgeber im Tal eine wichtige Funktion.»

Ähnliche Voraussetzungen haben aber andere auch ...

Ja und Nein. Die Symbiose zwischen Natur und Technik, eingebettet in einer atemberaubenden Umgebung, macht

die Grimselwelt zu einer einzigartigen Erlebniswelt. Die Mitarbeitenden sind stolz auf die Produkte, die sie mit viel Engagement und Herzblut präsentieren dürfen. Die Besucherführenden oder die Mitarbeitenden bei den Bergbahnen oder in den Hotels strahlen die Freude an ihrer Arbeit aus und ziehen die Besucherinnen und Besucher in ihren Bann. Das ist ein sehr wichtiger Faktor.

Welche Ausflugsziele muss ein Gast aus Ihrer Sicht unbedingt besucht haben?

Die Triftbrücke, das Erlebnis Gelmerbahn oder eine Wanderung auf das Sidelhorn mit Sicht auf die Grimselwelt und eine Kraftwerksbesichtigung sind absolut empfehlenswert. Da ein Tag für die vielen Höhepunkte nicht ausreicht, ist eine Übernachtung in den Grimsel-hotels, beispielsweise im Grimsel Hospiz oder im Hotel Handeck, ein echtes Erlebnis.

René Kohler erzählt:

Auf einer Talfahrt mit der steilen Gelmerbahn war neben mir ein Gast, der sich mit den Fäusten an die Stange klammerte und sichtlich verkrampft wirkte. Er fragte mich mehrmals: „Ist es nicht gefährlich? Ist es ganz bestimmt nicht gefährlich?“ Ich beruhigte ihn und sagte: „Schauen Sie, wenn es gefährlich wäre, hätte ich meine dreijährige Tochter sicher nicht bei mir.“ Er schaute sich aber nicht um, sondern starrte hinunter auf die näher kommende Talstation. Kaum stand der Wagen still, liess er die Stange los und schüttelte seine Hände, die ganz weiss geworden waren. Im Hui war er draussen! Die attraktive Gelmerbahn hat ihm bestimmt ein unvergessliches Erlebnis geboten...

Text/Bilder: Peter Santschi

MOVIE-NIGHTS

DIE GÖTTLICHE ORDNUNG

Donnerstag, 10. August 2017 · Deutsch

FAST & FURIOUS 8

Freitag, 11. August 2017 · Deutsch

PLÖTZLICH PAPA

Samstag, 12. August 2017 · Deutsch

LA LA LAND

Mittwoch, 16. August 2017 · Deutsch

DIE HÜTTE - EIN WOCHENENDE MIT GOTT

Donnerstag, 17. August 2017 · Deutsch

PIRATES OF THE CARIBBEAN: SALAZARS REVENGE

Freitag, 18. August 2017 · Deutsch

ICH - EINFACH UNVERBESSERLICH 3

Samstag, 19. August 2017 · Deutsch



GENIESSEN SIE DAS EINZIGARTIGE KINOERLEBNIS IN UNVERGLEICHLICHER NATURKULISSE.

MOVIE-NIGHTS PACKAGE ab 18.45 Uhr
Abendessen und Kinovorstellung (exkl. Bahnfahrt)
Erwachsene CHF 49.- / Kinder CHF 27.-

NUR KINOVORSTELLUNG 21.00 Uhr
Erwachsene CHF 20.- / Kinder CHF 12.-
(exkl. Bahnfahrt)
Verpflegungsmöglichkeiten an den Aussenständen.

VERKAUF
Tickets online unter jungfrau.ch/movie-nights oder an sämtlichen Bahnhöfen der Jungfrauabahn erhältlich.



Presenting Sponsor:



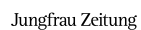
Partner der Jungfrauabahn:



Sponsor:



Medienpartner:



Veranstalter:



Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienziInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch
Einsendeschluss: Dienstag, 15. August 2017

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.- von der Droga Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Alain Frutiger Ringgenberg, gezeichnet in der 3. Klasse

Auflösung Suchbild Juli



Gewinner Juli-Ausgabe:
Hedi Jäggli, Brienzwiler

VITALSTOFFE FÜR JEDEN TAG
Bewährt seit Generationen



Strath Original Kräuterhefe
200 Tabletten oder 500ml

CHF **35.90**





Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30, dropa.interlaken@dropa.ch

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40, dropa.guenther@dropa.ch

Carreisen



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Rundreisen

Inselhüpfen in Griechenland
 Winterzauber Lappland (Vorschau 2018)

Kurzreisen

Bernina Express – durch das UNESCO Welterbe
 Kastelruther Spatzen im Südtirol
 Schlemmerreise Emilia Romagna
 Abschlussfahrt Starnbergersee
 Adventskreuzfahrt Nürnberg – Bamberg – Würzburg
 Weihnachtsmarkt Stuttgart

Ferienreisen

Ferien am milden Wörthersee – Kärnten
 Pertisau am Achensee
 Seefeld im Tirol
 Stern-Radreise Toskana

Wellnessreisen

Erholungs- und Kurferien in Abano Terme
 Wellness im Allgäu mit Shopping in München

Konzerte / Shows / Theater

Chippendales in Zürich
 Konzerte Helene Fischer in Zürich
 Musical «Dirty Dancing» in Basel
 Emmentaler Liebhaberbühne «Geld und Geist»

Ausflugsfahrten

Tannenmühle im Schwarzwald
 Stoos – Fronalpstock
 Furka-Dampfbahn
 Blumeninsel Mainau

Datum	Preise
20. September bis 1. Oktober	Fr. 2'555.–
23. Februar bis 9. März 2018	Fr. 4'525.–
4. bis 6. September	Fr. 575.–
7. bis 10. September	Fr. 595.–
12. bis 15. Oktober	Fr. 875.–
19. bis 22. Oktober	Fr. 845.–
1. bis 3. Dezember	ab Fr. 595.–
9. bis 10. Dezember	Fr. 265.–
11. bis 16. September	Fr. 1'195.–
17. bis 24. September	Fr. 1'215.–
17. bis 24. September	Fr. 1'245.–
2. bis 8. Oktober	Fr. 1'655.–
29. Oktober bis 5. November	Fr. 1'175.–
19. bis 22. November	Fr. 645.–
Freitag, 6. Oktober	ab Fr. 125.–
27. und 28. Oktober	Fr. 190.–
Samstag, 25. November	ab Fr. 175.–
Sonntag, 26. November	Fr. 85.–
Sonntag, 6. August	ab Fr. 105.–
Sonntag, 14. August	ab Fr. 105.–
Samstag, 26. August	ab Fr. 135.–
Donnerstag, 31. August	Fr. 88.–

Verlangen Sie unseren Reisekatalog – wir freuen uns auf Ihren Anruf!
 Ihr Flück-Reisen Team

Ferien am milden Wörthersee – Kärnten 11. – 16. September 2017 · 6 Tage

Im Süden Österreichs, dort wo es klare Seen, prächtige Berge, unberührte Natur, freundliche Menschen und ein mildes Klima gibt, werden Lebensqualität und Ferienfreude neu definiert. Zeugen längst vergangener Zeiten sind die zahlreichen Burgen und Schlösser, die inmitten der prachtvollen Landschaft Kärntens thronen. Das milde, fast schon mediterrane Klima lädt im Herbst zu Streifzügen durch die strahlende Natur ein. Wir erleben das sonnige Kärnten am wohl bekanntesten See Österreichs und inmitten einer traumhaften Landschaft.



**BUNDESFEIERKOMITEE
 INTERLAKEN**

Einladung 1. August-Feier

Programm

11.00 Uhr

- Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Daniel Sulzer im Kursaalgarten (bei schlechtem Wetter im Kursaal).
 - Überflug mit 29 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen.
 - Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.
- Sponsoren: Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus.

15.15 Uhr – NEU, angepasst an ÖV

- **Grosser Folklore-Umzug** (Beau-Rivage Kreuzung – Höhweg – Bahnhofstrasse – Kreisel Bahnhof Interlaken West – Stadthausplatz Unterseen via Bahnhofstrasse).

15.00–22.30 Uhr

- Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

20.00 Uhr

- 1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen).

21.00 Uhr

Kinderfackelumzug (Lampions):

- Interlaken: ab katholischer Kirche – Hotel Metropole
- Matten: ab Dorfplatz (vis-à-vis Coop) – Schulhotel Regina
- Unterseen: ab Stadthausplatz – Hotel Metropole.

21.00 Uhr

- Zünden des **Wanni-Feuers** am Harder, Unterseen.



21.15 Uhr

- Platzkonzert des Musikvereins Interlaken Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

22.00 Uhr

- Grosses «Hamberger» **Kunstfeuerwerk** auf der Höhematte, anschliessend Höhenfeuer.

Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten.

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt. Der Höhweg (Postplatz bis Hotel Du Nord) ist am 1. August ab 10.00 Uhr bis 2. August, 6.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Interlaken Tourismus
 Marktgasse 1
 Postfach
 3800 Interlaken
 Telefon 033 826 53 00
 Telefax 033 826 57 75
 mail@interlaketourism.ch
 www.interlaken.ch



Kulinarische Erlebnisse auf dem Brienzsee

Abendrundfahrt auf dem Dampfschiff Lötschberg

Jeden Samstag vom 1. Juli bis 2. September 2017

Geniessen Sie eine entspannte Abendrundfahrt mit köstlichen Fischspezialitäten.
Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, Interlaken Ost an 21.53 Uhr

Älplerbrunch

Jeden Sonntag vom 2. Juli bis 3. September 2017

Starten Sie Ihren Sonntagmorgen bei einem urchigen Älplerbrunch auf dem MS Brienz.
Interlaken Ost ab 10.07 Uhr, Brienz an 11.20 Uhr

1. August-Rundfahrt

Erleben Sie die wunderschönen Feuerwerke und geniessen dazu ein herrliches Menü aus der Bordküche.

Interlaken Ost ab 20.10 Uhr, Interlaken Ost an 22.50 Uhr (MS Brienz)

Tischreservation: Gastro Lac AG, Telefon 079 422 90 79

Mehr Infos unter Tel. 058 327 48 11 oder bls.ch/schiff


verbindet.



ZURICH®

In der Mitte des Lebens wird private Risikovorsorge wichtig

In der Mitte des Lebens tragen viele Menschen grosse Verantwortung.

Kinder brauchen Halt und Liebe, gleichzeitig ist finanziellen Verpflichtungen nachzukommen.

Wer eine Familie gründet, ist nicht länger nur für sich selbst verantwortlich, sondern auch für andere. Selbstverständlich tragen Sie diese Verantwortung. Aber wer tut es, wenn Sie plötzlich nicht mehr da sind? Wenn Ihr Lohn von heute auf morgen wegfällt?

Sorgen Sie vor – mit einer Todesfallversicherung

Ein fehlendes Einkommen hinterlässt eine grosse Lücke im Haushaltsbudget, gleichzeitig bleiben die finanziellen Verpflichtungen dieselben. Mit einer Todesfallversicherung lässt sich wenigstens für das Finanzielle gut vorsorgen.

Am besten besprechen Sie Ihre Situation mit einem Spezialisten. So stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Personen absichern und den angemessenen Versicherungsschutz wählen, damit für Ihre Angehörigen zum Beispiel Lebenshaltungskosten, laufende Ausbildungskosten, Abzahlung von Hypotheken oder Bestattungskosten finanzierbar bleiben.

Tipp Für den Abschluss einer Lebensversicherung ist eine Gesundheitsprüfung nötig. Je jünger Sie sind, wenn Sie diese durchführen, desto besser – die meisten werden ja im Alter nicht gesünder.

Invalidität durch Krankheit: nach zwei Jahren deutlich weniger Einkommen

Auch eine Invalidität kann für das Familienbudget bedrohlich sein. Selbstverständlich greifen – nach einer Wartefrist – die staatliche und die berufliche Vorsorge Betroffenen un-

ter die Arme. Aber vergessen wir nicht: Spätestens nach zwei Jahren laufen im Krankheitsfall die Lohnfortzahlungen des Arbeitgebers aus und das verfügbare Einkommen wird geringer.

Wussten Sie, dass bei neun von zehn Invaliditätsfällen eine Krankheit die Ursache war? Und gerade bei Invalidität durch Krankheit fallen die finanziellen Einbussen massiv aus – bei Unfällen ist man besser geschützt. Eine Versicherung für eine Rente bei Erwerbsunfähigkeit kann das finanzielle Gleichgewicht sichern.

Tipp Schliessen Sie auch Ihre Risikoversicherungen nach Möglichkeit in der Säule 3a ab. Dann können die Prämien vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden.



Daniele Castignetti
Kundenberater

Zurich, Generalagentur
Robert Grau
Untere Bönigstrasse 9
3800 Interlaken
daniele.castignetti@zurich.ch
Tel. 033 828 35 30
oder 079 659 51 52



Sie sind im besten Alter und suchen eine neue Aufgabe? Unsere 85 Mitarbeitenden brauchen dringend Unterstützung!

Wir bieten Ihnen eine erfüllende und flexible Teilzeitstelle auf Stundenbasis in der Betreuung älterer Menschen.

Sie kennen die Bedürfnisse von Senioren, haben einen einwandfreien Leumund und verstehen Schweizerdeutsch.

Pflegeerfahrung/SRK-Ausweis sind von Vorteil.

Anstellungsbedingungen nach dem Gesamtarbeitsvertrag.

Home Instead
Seniorenbetreuung
Zuhause umsorgt

Rufen Sie uns an: 033 847 80 60
Seniorenbetreuung Berner Oberland
www.homeinstead.ch/berner-oberland

Krebser

Das offizielle Unspunnenbuch

Unspunnen bedeutet Heimat.

Unspunnen bedeutet auch Sorge tragen zu dem was uns nahe liegt und respektvoll mit anderen Traditionen umzugehen.

Das offizielle Unspunnenbuch informiert reich bebildert und mit passenden Texten über alle Unspunnen-Feste von 1805 bis in die Gegenwart.

Beigelegt sind ausserdem die offizielle Unspunnen-Briefmarke und -CD.



Martin Sebastian:
Unspunnen – Die Feste –
Die Geschichte, Alpenrosen
Verlag, Fr. 48.–

Krebser AG
Martin Gafner
Aarmühlestrasse 35
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
interlaken@krebser.ch
www.krebser.ch

Krebser



Ob Beginner oder Profi,
bei uns finden Sie alles für
den Schulanfang!

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Bretonisches Leuchten/Jean-Luc Bannalec/
Verlag Kiepenheuer&Witsch
2. Das Mädchen aus Brooklyn/
Guillaume Musso/Verlag Pendo
3. Stille Wasser/Donna Leon/
Verlag Diogenes
4. Into the Water – Traue keinem. Auch nicht
dir selbst./Paula Hawkins/Verlag Blanvalet
5. Elefant/Martin Suter/Verlag Diogenes

Top 5 Sachbuch

1. Das passende Leben/Remo H. Largo/
Verlag S. Fischer
2. 9 Tage wach/Eric Stehfest/
Verlag Edel Germany
3. Hillbilly-Elegie/J. D. Vance/
Verlag Ullstein
4. Trennt Euch!/Thomas Meyer/
Verlag Salis
5. Eine kurze Geschichte der Menschheit/
Yuval Noah Harari/Verlag Pantheon

**Info-
Abende 2017**
17. August
TK-Infoabend am
29. August
12. Sep., 19. Okt.
jeweils ab
18.30 Uhr

Unsere Weiterbildungsangebote – jetzt anmelden!

Lehrgänge

- > Handelsschule edupool.ch
- > Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch
- > Sachbearbeiter/-in Immobilien-Bewirtschaftung edupool.ch
- > Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch
- > Sachbearbeiter/-in Marketing und Verkauf edupool.ch
- > Langzeitpflege und -betreuung mit eidg. Fachausweis
- > Gästebetreuer/-in im Tourismus mit eidg. Fachausweis
- > Zertifikatslehrgang Projektmanagement edupool.ch
- > Technische Kaufleute mit eidg. Fachausweis

15. August 2017
16. August 2017
13. September 2017
16. Oktober 2017
17. Oktober 2017
27. Oktober 2017
02. November 2017
28. Mai 2018
11. Oktober 2018

Kurse

- > Sprachkurse (Englisch, Spanisch, Italienisch)
- > Informatik Kurse (Word, Excel, Online- und Computergrundlagen)
- > Ausbildungskurs für Berufsbildner/-in im Lehrbetrieb
- > ABC für Verkäufer/-innen
- > Blockhausbau

August 2017
August 2017
September 2017
Oktober 2017
November 2017

Beratung, Anmeldung & Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken bzi . Weiterbildung . Obere Bönigstrasse 21 . 3800 Interlaken
T 033 828 11 17 . F 033 828 11 00 . weiterbildung@bzi.ch . www.bzi.ch/de/weiterbildung

Das Internet ist allwissend?

Vertrauen Sie uns!

Mehr als 20 Jahre ist es nun her, wo wir als Konsument das erste Mal mit dem Internet in Berührung gekommen sind. Damals konnten sich nur sehr wenige Menschen vorstellen, übers Internet eine Wohnung zu kaufen.

Schlussendlich musste ein Interessent damals in den Print-Medien ein ihm ansprechendes Objekt aussuchen. Für mehr Informationen oder Bildmaterial musste er sich eine Dokumentation bestellen, welche aber auch nicht immer mit reichlichen Bildern bestückt war. Für einen Kunden war es also normal, eine Vielzahl von Immobilien anzuschauen, bevor er einen ersten Eindruck seines ausgesuchten Objektes gewinnen konnte. Daher konnten sich viele Menschen auch nicht vorstellen, eine Immobilie im Internet kaufen oder mieten zu können.

Heute, über 20 Jahre später, hat sich das Internet etabliert und ein Kunde sucht meistens im Web und immer weniger in den Print-Medien nach seinem idealen Objekt. Die Gründe, wieso sich das Internet durchgesetzt hat sind natürlich das grosszügige Bildmaterial, welches auf den Portalen zur Verfügung steht. Ein Inserat, das im Internet kaum Bilder aufweist, wird bedeutend weniger häufig angewählt, als Objekte mit vielen Bildern. Weitere Vorteile sind auch die Suchfilter, welche zu Ihrem Traumobjekt führen und Sie können zum Teil auch die Dokumentationen mit Bildern und Fotomontagen bereits im Internet herunterladen oder mit einem «Mausklick» solche bestellen. Daher vertrauen viele Kunden den Informationen dieser ersten Eindrücke, zumal es Portale gibt, welche gleichzeitig die Immobilien vergleichen oder bewerten. Aber Vorsicht, denn der erste Eindruck kann auch täuschen.

Die Bilder können bearbeitet sein, denn die Verantwortung, was auf dem Internet publiziert wird, tragen nicht die Portale, sondern jeder Inserierende selber. Aus bekannten Gründen hat ein Objekt gute Verkaufschancen falls der erste Eindruck stimmt. Daher lassen Sie sich im Internet nicht blenden und

sich auch die Objekte an, welche nicht eine Vielzahl von Bildern präsentieren. Es ist sicherlich ratsam, auch heute noch genau zu prüfen und auch die ausgesuchten Objekte nüchtern vor Ort anzuschauen um zu beurteilen, inwieweit die Fotomontagen und Bilder der Realität entsprechen.

Weiter müssen Sie aber auch vorsichtig sein bei Portalen, welche Objekte vergleichen oder bewerten. Eine seriöse Bewertung kann nur durch den Fachmann erstellt werden. Meistens vergleichen oder bewerten Portale aufgrund Kriterien, wie Preis, Zimmerzahl und Flächen, jedoch werden regionale Märkte nicht mit einbezogen. Auch wird der Ausbaustandard, sowie der Renovationsbedarf kaum berücksichtigt. Sie sehen also, es wird Vorsicht geboten, was ein Internetportal Ihnen empfiehlt. Glauben Sie nicht alles was in diesen Portalen steht, sondern ziehen Sie einen Berater für Ihren Immobilienkauf bei oder gehen Sie vorweg zum Immobilienspezialisten.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch



BANK EKI
Interlaken 1852

«Besser organisiert mit einem Brokermandat»

Nach Abschluss des Brokermandates finden wir für Sie die besten Angebote auf dem Markt und präsentieren Ihnen die Lösungen **transparent und strukturiert**. Bringen Sie mit uns Ordnung in Ihre Versicherungsangelegenheiten.

Michael Reinle
Mandatsleiter Vorsorge und Versicherungen

Telefon 033 826 17 94
E-Mail: michael.reinle@bankeki.ch

Unser Ziel ist die Schaffung von langfristigen Partnerschaften mit nachhaltigem Nutzen. Ihre zahlreichen Vorteile bei der Bank EKI verteilen sich auf die Bereiche Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren und Vorsorgen. Im Bödeli-Info zeigen wir Ihnen in Serie pro Bereich einen spannenden Vorteil auf. Entdecken Sie Schritt für Schritt Ihren persönlichen Gesamtnutzen.

<p>Sparen + Zahlen + Anlegen + Finanzieren + Vorsorgen</p> <hr style="border: 1px solid white;"/> <p>= 5 Vorteile</p>	<p>mehr Zins spesenfrei zahlen mehr Ertrag Bonus für Sie optimal versichert</p> <hr style="border: 1px solid white;"/> <p>= Ihr Gesamtnutzen</p>	
---	---	--

BANK EKI Genossenschaft Rosenstrasse 3 3800 Interlaken 033 826 17 71 www.bankeki.ch info@bankeki.ch



Knieschmerzen

Die Behandlung mit Japanischer Akupunktur

Abnützungen, unfallbedingt oder aufgrund von Entzündungen – Schmerzen im Knie können viele Ursachen haben. Die Knie sind sehr verletzungsgefährdet, eine Fehlbelastung, schwache Muskeln, einseitige Belastungen und Abnützungen bzw. auch Infektionen können dazu führen, dass es zu brennenden, ziehenden oder stechenden Knieschmerzen kommt. Arthrosen kommen vor allem in den unteren, gewichtstragenden Extremitäten, den Hüft-, Knie- und Fussgelenken vor. Sie häufen sich altersbedingt ab dem 60. Lebensjahr. Aber auch Fehlstellungen, die Entfernung eines Meniskus oder Überbelastung, zum Beispiel durch starkes Übergewicht, können durch die veränderte Belastung den Verschleiss der Knorpel fördern.

In unserer Praxis hat sich die Therapie mit Japanischer Akupunktur bei akuten als auch chronischen Knieschmerzen bewährt. Die Therapie benutzt differenzierte Techniken, welche Entzündungen stoppen und die Durchblutung stark anregen. Dies hilft massgeblich bei Schmerzen, die durch Arthrose verursacht werden.

Knieschmerzen durch Verletzungen

Meniskus, Kreuz- oder Seitenbänder – das Kniegelenk besteht aus verschiedenen anatomischen Strukturen, die verletzungsanfällig sind und daher häufig zu Problemen führen. Die Japanische Akupunktur entspannt verletzte Strukturen und unterstützt den Abfluss von Schwellungen. In der Japanischen Akupunktur sieht man Schmerzen als einen stagnierenden Energiefluss der betroffenen Körperregionen. Durch Akupunktur, Moxa und Massage Techniken kann der Energiefluss in den betroffenen Gelenken wieder mobilisiert werden. Es entsteht eine erhöhte Durchblutung und eine gute Heilung der Gelenkstrukturen. Schmerzen sind immer ein

Warnzeichen des Körpers. Schmerzen die über längere Zeit bestehen, müssen unter Umständen schulmedizinisch abgeklärt werden.

Ich arbeite nun seit 10 Jahren mit Japanischer Akupunktur. Seit meiner Ausbildung in Chinesischer TCM vor 18 Jahren, habe ich nach einer effizienten Therapieform gesucht die ohne schmerzhaftes Nadeln auskommt. Die Japanische Akupunktur vereinte das Wissen der TCM und brachte es auf ein neues Niveau.

Die Anwendung mit Japanischer Akupunktur ist 100% schmerzfrei und wird auch von empfindlichen Personen gut toleriert. Sie finden unsere Praxis an zentralster Lage in Interlaken. Die Kosten der Therapie werden im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Krankenkassen unterstützt.



Bernhard Frutiger
Japanische/Chinesische
Naturheilpraktiker
mit eidg. Diplom TCM
Marktgasse 21
3800 Interlaken
Telefon 033 821 61 56
www.akupunktur-interlaken.ch

Team Aarepraxis



Von links. Hinten: Monika Rieder, Pamela Bracher
Vorne: Caroline Minder, Raphaela Baumann, Gabriela Haug, Monika Jungen, Cornelia Bracher

Wir freuen uns, Sie in unserer neuen Praxis zu begrüßen. Gerne zeigen wir Ihnen die neuen Techniken in Endermologie für Body und Face auf der Grundlage basischer Ernährung (Säure / Basen).

Neu in der Aare-Praxis: klassische Massage plus Bioresonanz.



Das ganze Team freut sich auf Ihren Besuch! www.aare-praxis.ch | 033 822 23 24

Unsere Kundin Seline Jungen aus Interlaken

Erster Erfahrungsbericht

Mein Name ist Seline Jungen, ich bin 24 Jahre alt und lebe in Interlaken.

Zur AarePraxis kam Ich durch meine Patentante Monika Jungen-Guggisberg die schon seit bald 10 Jahren in der Aare-Praxis als Endermologie Therapeutin arbeitet.

Sie hat mich vor kurzem gefragt ob ich Interesse hätte etwas an meinem Körper und in meinem Leben zu verändern und bei ihnen in der Praxis als Modell mitmachen möchte.

Dies traf sich gut, wollte ich doch längst mein bisheriges Leben verändern und dazu gehört auch mein Aussehen. Ein Neuanfang mit anderen Zielen war angesagt. Genau für das, waren meine Besuche in der AarePraxis mit Endermologie Behandlungen und gezielter Ernährung mit Säure-Basen und mehr Bewegung in freier Natur und frischer Luft genau das Richtige. Ich war anfangs etwas skeptisch, meine Bilder im Bödeli/BrienziInfo zu sehen. Ich sagte mir dann, ob in der Badi oder im Bödeli/BrienziInfo unterscheidet sich doch nicht. Ich entschied mich, mit zu machen und bereute dies keine Minute: Die Endermologie Behandlungen strafften mein Bindegewebe zusehends. Zudem verlor ich durch die gezielte und gute Ernährung nach Säure-Basen konstant an Gewicht und erfreute mich an frischer Luft mit viel Bewegung und dadurch mit neuem Lebensgefühl!

Der Wille ist da und die Unterstützung von diesen tollen Frauen ebenso. Ich fühle mich täglich besser, verliere konstant an Gewicht und freue mich unglaublich über die guten Fortschritte. Es kann und wird nur noch besser kommen!

Der Anfang mit der Neutralisationsphase war nach einer Woche nicht ganz einfach. Da man jedoch immer gut und genügend isst, niemals hungern muss und trotzdem viel mit dem Körper geschieht, ist «durchzubeissen» kein Muss sondern nur Freude mit dem Blick nach vorne, auf das, was in



Fotos vor Beginn der Behandlungen.

der nächsten Zeit auf mich zukommt. Ich fühle mich täglich besser, vitaler und gesünder. Ganz bestimmt, ich werde meine Ziele erreichen! *Seline Jungen*

Mein nächster Bericht mit vorher-nachher Fotos folgt im Herbst 2017.

Aare-Praxis
Rugenparkstrasse 7, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 23 24, www.aare-praxis.ch



Maennlichen.ch
GENUSS AM BERG FÜR DIE GANZE FAMILIE!



> 20. AUGUST: **JAZZBRUNCH**

> **Unsere Wandervorschläge:**

Panoramaweg, Romantikweg, Öpfelchüechliweg, Gemsenweg – mit den Highlights Lieselottweg, «Royal Walk» und «Summer Gemel».

> **Gemsentrophy:**

Die interessant-spannende Abwechslung am Männlichen. Der Bergwanderweg in wilder Umgebung bringt Sie direkt ins Reich der Gemsen.



Mitmachen und gewinnen!



Telefon 033 855 29 33

Männlichenbahn
GRINDELWALD

Telefon 033 854 80 80



Holzfassaden richtig pflegen und renovieren

«Marmor, Stein und Eisen bricht» heisst es in einem Schlager von 1965.

Gut, dass es als Alternative den nachwachsenden Baustoff Holz gibt. Holzfassaden erfüllen ihre Funktion aber nur, wenn sie regelmässig kontrolliert, gepflegt und renoviert werden. Dadurch bleibt auch die Ästhetik erhalten. Seit Jahrhunderten haben sich Holzfassaden bewährt. Sie erfreuen sich heute wachsender Beliebtheit und sind aus der modernen Architektur nicht wegzudenken.

Holzfassaden können unbehandelt jahrzehntelang den Witterungseinflüssen standhalten. Es verändert sich höchstens ihre Optik. Behandelte Holzfassaden sind aber Alterungsprozessen ausgesetzt. Wie rasch diese stattfinden, hängt von vielen Faktoren ab.

Bei Holzbeschichtungen ist es vielfach aus technischen Gründen nicht möglich, ohne Pflege und Unterhalt die gesetzlichen Gewährleistungsfristen einzuhalten. Diese Situation ist bestens bekannt aus anderen Bereichen. Ein Beispiel sind die Automobile, bei denen eine Gewährleistung nur greift, wenn die Serviceintervalle eingehalten werden.

Die moderne Architektur schafft mit dem kantigen, kubischen und wenig Schutzelementen aufweisenden Baustil Flächen, denen häufig der konstruktive Holzschutz fehlt. Bei solchen Objekten sind Kontrolle und Unterhalt Pflicht.

Regelmässige Kontrolle und Wartung verleihen der Holzfassade ein langes Leben und reduzieren die Kosten einer allfälligen Renovation. Holzfassadenspezialisten empfehlen eine jährliche Kontrolle. Die Erkenntnisse daraus helfen beim Entscheid, ob eine Wartung oder bereits eine Renovation erforderlich ist. Eine Wartung beziehungsweise Instandhaltung kann bei rechtzeitiger und regelmässiger Durchführung die Gebrauchstauglichkeit der Holzfassade sicherstellen. Die Massnahme muss deshalb in festen Inter-

vallen erfolgen, bevor markante Schäden auftreten.

Vom SMGV (Schweizerischer Maler- und Gipser Unternehmerverband) gibt es Merkblätter und Richtlinien für die Instandhaltung.

Unbehandeltes Holz an der Fassade ist definitionsgemäss unterhaltsfrei. Es gefällt aber in vielen Fällen nach einigen Jahren den Hausbesitzern nicht mehr und soll dann möglichst wieder in den ursprünglichen Zustand versetzt werden. Auch hier haben wir Möglichkeiten für die Behandlung des abgewitterten Holzes.

Gerne beurteilen wir Ihre Liegenschaft auf Handlungsbedarf für Unterhaltsarbeiten und berechnen auf Wunsch den Wartungsintervall für die verschiedenen Bauteile

Zögern Sie nicht und rufen Sie uns an.



Adrian Jäck
Geschäftsführer
Jäck AG
Maler & Schriften
Hauptstrasse 5
3800 Unterseen
Telefon 033 822 70 90
(Maler)
Telefon 033 823 07 82
(Schriften)
Telefax 033 822 99 90
info@jaeck-ag.ch
www.jaek-ag.ch





**Das neue Bistro direkt am Wasser.
Hinsetzen, abschalten und die Seele baumeln
lassen...**

Ob bei einem Kaffee in den Tag starten,
ein kühlendes Glace zwischendurch geniessen
oder bei einem Feierabend-Drink mit Freunden
den Alltag ausklingen lassen. Durch das einladende
Ambiente des Pier One fühlen sich alle Willkommen.

**Öffnungszeiten:
Täglich bis 15. Oktober 2017
10.00 – 19.00 Uhr**

Schiffstation Interlaken West
Kanalpromenade 1, 3800 Interlaken
bls.ch/pierone

Gutschein

Gegen Abgabe dieses Inserates erhalten Sie einen Kaffee gratis.

Einlösbar bis 31. August 2017



Pastelltöne

Von Blau über Grün bis Pink oder Gelb ist alles erlaubt und erwünscht.



Aita Mader, Bönigen



Muriel Feuz, Stechelberg

Der diesjährige Sommertrend in Sachen Farben liegt eindeutig beim Einsatz der verschiedensten Pastelltönen. Die Anwendung dieser feinen Farbpalette lässt vielerlei Spielereien zu und es ergeben sich ausgefallene, pfiffige aber auch wunderschöne Kombinationen, die aus der Menge herausstechen. In der Regel muss die Grundfarbe des Haars zuerst aufgehellt werden, damit die anschliessend aufgetragenen Mèches zur Geltung kommen. Bei unserem ersten Modell war das aber nicht nötig und das Haar konnte direkt in verschiedenen Nuancen von Blond eingefärbt werden. Beim zweiten Modell wurde nach dem Aufhellen eine Mèchestechnik im Balayage-Stil angewandt. Lindengrün und Gelb wurden abwechselungsweise in schönem Schwung nach oben aufgetragen,

ganz oben dann noch einige violette Mèches. Etwas schräg hört sich diese Farbkombination schon an. Aber sehen sie selbst wie harmonisch und edel das Resultat am Schluss aussieht.

Die Modelle wurden von einer Visagistin der Apotheke Dr. Portmann, Höhweg 4, 3800 Interlaken, geschminkt

Coiffure Braun Monika
eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse
Centralstrasse 29
3800 Interlaken,
Tel. 033 / 822 72 30

Das unspektakulärste Abnehmprogramm ...

Vitalyse Interlaken feiert 5-jähriges Jubiläum und schaut auf viele Erfolgsgeschichten zurück!



Sonja Ammeter, Praxisinhaberin von Vitalyse Interlaken, seit 7. Juli 2012 selbstständige Lizenzpartnerin von Vitalance

Das Vitalance/Vitalyse-Ernährungsprogramm wurde 1990 in Bern mit dem Ziel entwickelt, der Ursache von Gewichtsproblemen auf den Grund zu gehen und hat seither hunderten von betroffenen Frauen, Männern und Jugendlichen geholfen. Schon damals war die Devise: Ersatzmahlzeiten, Diät drinks, Modediäten und Pillen sind kein Ersatz für bessere Essgewohnheiten. Sonja Ammeter hilft Ihnen auf persönlicher Basis, Ihr Essverhalten auf systematische Weise zu verbessern und dadurch rund **0,8 Kilo pro Woche** abzunehmen – ziemlich unspektakulär, aber nachhaltig und mit viel Einfühlungsvermögen.

Vitalance/Vitalyse-Praxen gibt es in Interlaken, Lyss, Bern, Thun, Murten, Solothurn, Aarau, Basel, und Zürich, siehe auch unter www.vitalyse.ch

Nein, damit nehmen Sie nicht 10 Kilo in 3 Wochen ab. Nein, es geht nicht um eine neue Stoffwechsel-Diät, einen noch besseren Diät-drink oder eine weitere mysteriöse Blutanalyse. Nein, Sie müssen nicht hungern, Kohlenhydrate und Einladungen streichen. Und nein, es handelt sich auch nicht um einen neu erfundenen Stoffwechseltyp, der Ihre Nahrungsauswahl noch mehr einschränkt.

Das unspektakulärste Abnehmprogramm funktioniert ohne Firlefanz – an verschiedenen Praxis-Standorten.

Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

Dies ist einer der wichtigsten Grundsätze von Vitalyse. Statt auf alles Gute zu verzichten, zeigt Ihnen Sonja Ammeter wie Sie mit Freude und ohne schlechtes Gewissen essen und dennoch effizient abnehmen können.

Der Ursache des Problems auf den Grund gehen

Vitalyse hilft Ihnen das zu verändern, was zum Übergewicht führte – Ihre Essgewohnheiten. Sind diese einmal geändert, im Alltag gefestigt und automatisiert, ist dies das Ende Ihrer Diät Karriere.

Professionelle, individuelle Betreuung

Vielleicht wissen Sie bereits viel über Ernährung, aber haben alleine nicht die Kraft, Ihr Wissen konsequent umzusetzen. Dank individuellen, verständnisvollen Einzelberatungen ist es Sonja Ammeter möglich, Ihren Erfolg zu steuern und optimal auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Das Resultat: Sie nehmen **rund 0,8 Kilo pro Woche ab**, bleiben stets motiviert und bekommen Ihr Gewicht, Ihre Ernährung und Figur Schritt für Schritt unter Kontrolle. Denn Sie und Ihr Coach zusammen sind stärker als Ihr innerer ... Widerstand.

Jetzt kostenloser Termin reservieren und profitieren

Wenn Sie voraussagbar und nachhaltig abnehmen und Ihre Essgewohnheiten optimieren möchten, offeriert Ihnen Sonja Ammeter ein unverbindliches Abklärungsgespräch mit Ernährungsanalyse. Rufen Sie jetzt an und reservieren Sie sich Ihren Termin unter:

Telefon 033 822 00 11



Vitalyse Interlaken
Sonja Ammeter
Dipl. Ernährungskoach
Eichzün 4, 3800 Interlaken
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch

Aktuelle Veranstaltungen, Vorträge oder Kurse sehen Sie auf der Homepage oder auf www.facebook.com/3800Vitalyse



Von Sandra Kammermann empfohlen:

«Die Betreuung von Sonja Ammeter kann ich bestens weiter empfehlen. Auch ich persönlich habe sehr gute Erfahrungen gemacht und konnte selbst nach der Schwangerschaft relativ schnell wieder zu meinem «Wohlfühlgewicht» zurückfinden. Dies ist möglich mit dem Know-how welches Sonja Ammeter vermittelt. Heute ist mir vielmehr bewusst, welche Lebensmittel ich konsumiere und welche meinem Körper gut tun. Auch in der täglichen Beratung im Gesundheitsbereich ist das Thema Gewicht ständig ein Begleiter. Daher kann ich im Geschäftsalltag von der Zusammenarbeit berichten und die Kunden direkt an Sonja Ammeter weiterempfehlen.»

Sandra Kammermann
Betriebsleiterin

Dropa Drogerie Günther, Interlaken Ost
dipl. Drogistin HF, Spagyrik-Master,
Schüssler-Master, Visagistin

WENN DIE WÄRME IM ZENTRUM STEHT

FORM UND GESTALTUNGSFREIHEIT EINES ZEITGEMÄSSEN OFENS

Ofenbauer Peter Gmür bietet massgeschneiderte und moderne Lösungen für eine heimelige Wärme in Ihrem Haus an.

Früher war die Wärmeabgabe beinahe das einzige Kriterium für einen Ofen. Heute rückt das Design immer mehr in den Mittelpunkt. Ein Ofen wird zum ästhetischen Zentrum des Wohnraumes. Er hat einen ganz eigenen Charakter und eine eigene Ausstrahlung. Und mit seiner Wärme verleiht er jedem Raum ein wohlige Ambiente. Während Sandstein, Giltstein, Kacheln und Kalkverputz Jahrzehntlang das Aussehen dominierten, kommen heute ganz neue Materialien zum Einsatz. Die Möglichkeiten sind fast unbegrenzt.

Unterschiedliche Materialien

Es gibt eine einzige elementare Vorbedingung: Die verwendeten Materialien müssen hitzebeständig und nicht brennbar sein. So können zum Beispiel verschiedenste Metalle beim Ofenbau eingesetzt werden.



Stahl – mal mehr oder weniger rostig und in die gewünschte Form gebogen – bietet sich geradezu an. Doch auch Kupfer und Chromstahl können eingesetzt werden. Hinzu kommen unzählige keramischen Komponenten wie Ziegelsteine, keramische Wand- und Bodenbeläge, tönerner Drainageröhren und Dachziegel. Sogar täuschend echte keramische Holzimitationen können so eingesetzt werden. Nicht zuletzt spielt im modernen Ofenbau auch Beton, der in allen Farben und Formen verwendet werden kann, eine wesentliche Rolle. Peter Gmür bewerkstelligt die Planung und den Bau solch moderner Öfen. Seit zwei Jahren bietet er mit «Gmür Ofenbau & Platten» am neuen Firmensitz in Brienzwiler beste Qualität bei bester Beratung und Betreuung.

Erfahrung mit modernen Formen

Peter Gmür kann auf 23 Jahre Erfahrung als Ofenbauer und seine Ausbildung zum Hafnermeister zurückgreifen. Den Kachelofen, den er als Abschlussarbeit entwarf, war der beste des Jahrgangs und wurde von der Kachelfabrik in Sarnen anschliessend produziert. Bevor er sich entschloss, Ofenbauer zu werden, arbeitete er während 10 Jahren als Schlosser und Schreiner. Daher kennt er das Zusammenspiel mit den anderen involvierten Handwerkern genau. «Wir wollen die Wohnungen unserer Kunden nur so kurz als möglich zu einer Baustelle machen», erklärt Peter Gmür. Ein moderner Trittofen ist in zwei bis drei Wochen aufgebaut. Danach muss er sorgfältig während rund zwei Wochen ausgetrocknet werden. Steht der fertige Ofen, so wärmt sich der Kunde während vielen Jahren Hand und Herz daran, insbesondere, wenn er sich auch am gewünschten Design erfreuen kann.

Peter Gmür, eidg. dipl. Hafnermeister



Gmür Ofenbau, Mattengässli, 3856 Brienzwiler
www.gmuere-ofenbau.ch | info@gmuere-ofenbau.ch | mobile 078 668 05 66



«TOI Aktuell» – News aus dem Tourismus

Unspunnen 2017 – der Countdown läuft



Unspunnen total – das ist momentan die Devise im Team von Interlaken Tourismus. Ob beim Vorverkauf, bei der Planung von Werbemassnahmen, der Organisation von Unterkünften oder bei der Medienarbeit – es laufen zurzeit viele Fäden bei der TOI zusammen. Wer dem Geist von Unspunnen auf die Spur kommen will und sich Wissen über die Entstehung des Festes der Feste aneignen will, dem sei die laufende Ausstellung über den Maler Franz Niklaus König im Kunsthaus Interlaken empfohlen. Das Kunsthaus würdigt damit einen der Mitbegründer des Unspunnenfests und präsentiert Werke des «Berner Kleinmeisters» und Malers. Die Ausstellung beinhaltet neben wichtigen eigenständigen Landschaftsbildern Genre- und Trachtenbilder sowie Naturstudien, in denen König liebevoll das Leben und die Zeit im «Alten Bern» um 1800 schildert. Die Ausstellung dauert noch bis zum 3. September 2017, dem Schlußtag des Unspunnenfests. Wer eine noch aktivere Möglichkeit sucht, das Unspunnenfest mit all seinen Facetten kennenzulernen, sollte das Angebot der «Unspunnen Walking Tour» prüfen. Einheimische, junge und engagierte Personen haben gemeinsam mit der TOI dieses tolle Angebot kreiert, welches gleichermassen für Einheimische und für Gäste geeignet ist. Die Guides begleiten die

Teilnehmer mit ihrer lockeren, sympathischen Art auf dem rund zweistündigen Spaziergang von Wilderswil zur Höhematte und erzählen die Legenden und Geschichten rund um Unspunnen. Die Tour wird täglich vom 26. August bis zum 2. September 2017 angeboten und dauert rund zwei Stunden. Tickets für dieses Angebot sind wie alle anderen Unspunnen-Tickets an der Tourist Info am Postplatz Interlaken erhältlich. So zum Beispiel auch für die grosse Festaufführung «Das Beste von Unspunnen» vom Sonntag, 3. September 2017 um 14.00 Uhr in der grossen Festarena auf der Höhematte. Festbesucher dürfen sich auf ein faszinierendes Festspiel mit viel Unterhaltung, Spass, Brauchtum, Musik und überraschenden Elementen freuen. Bundespräsidentin Doris Leuthard beehrt Unspunnen als Festrednerin, umrahmt von rund 850 Beteiligten, die für eine einzigartige Aufführung sorgen. Ideal für alle Unspunnen-Freunde, Festbesucher und Familien mit Kind und Kegel.

Unter dem Rubrikittel «TOI Aktuell» berichtet Interlaken Tourismus (TOI) aus seinem Tätigkeitsgebiet und den Bemühungen, das Verständnis für den Tourismus zu fördern.

Interlaken Tourismus
Marktgasse 1, Postfach, 3800 Interlaken
Tel. +41 (0)33 826 53 00
mail@interlaketourism.ch
www.interlaken.ch



MIT SICHERHEIT WEITERGEDACHT.

DER NEUE VOLVO XC60.



SWISS PREMIUM
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE VOLL-GARANTIE

INNOVATION MADE BY SWEDEN.

Volvo Swiss Premium* Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Nur bei teilnehmenden Vertretern.

GARAGE ZIMMERMANN AG

3800 Unterseen
Seestrasse 109

033 822 15 15

www.garage-zimmermann.ch

TELLSPIELE INTERLAKEN

Wilhelm Tell ist kein Freiheitskämpfer

Er ist auch kein Gründervater, Attentäter oder Revolutionär.



Er ist die griffige Hauptfigur einer guten Geschichte. Ein Agent, ständig unterwegs, in wechselnden Verkleidungen, im Auftrag derjenigen, die seine Geschichte erzählen.

Die Erzählung vom Apfelschuss, die den Helden mit der Armbrust von allen anderen Helden unterscheidet, ist Import im wörtlichen Sinn. Hans Schriber, in seiner Aufzeichnung im «Weissen Buch von Sarnen», ist 1470 nicht der erste, der die Geschichte vom Tell erzählt. Zum ersten Mal wird sie in Europa fast dreihundert Jahre früher aufgeschrieben, und zwar an einem ganz anderen Ende des Kontinents. Am Hof des dänischen Bischofs in Roskilde wird zwischen 1185 und 1200 die «Gesta Danorum» verfasst, die Chronik der Heldentaten der dänischen Könige. Geschichtsschreiber Saxo «Grammaticus»

hat die Geschichte vom Meisterschützen niedergeschrieben, der gezwungen wird, den Apfel vom Kopf seines eigenen Kindes zu schiessen. Aber Stop, auch Saxo war nicht der erste, der diese Geschichte niederschreibt. In den Norden Europas gelangt sie vom Mittleren Osten, dem heutigen Iran. Zum ersten Mal erscheint sie im Vers-Epos «Mantiq attair», das der persische Sufi-Dichter Farid du-Din vermutlich 1177 verfasst hat.

Es ist vollkommen unbekannt, auf welchen Wegen dieses Erzählmotiv von Persien nach Dänemark und schliesslich in die Innerschweiz gelangt ... (Fortsetzung im nächsten Bödeli-Info)

Auszug aus dem Buch «Wilhelm Tell Import-Export» von Michael Blatter und Valentin Groebner

Tellspiel Tickets zu gewinnen!

Greifen Sie sofort zu Telefon! Die ersten drei Anrufe gewinnen je 2 Eintritte für «Tell – ein Stück Schweiz». Tel. 077 414 53 91

Tellspiele Interlaken
Tellweg 5
3800 Matten-Interlaken

Tel. 033 822 37 22
info@tellspele.ch, www.tellspele.ch

Presenting Partner
MIGROS

**DAS GROSSE FEST
DER HEIMAT**

UNSPUNNEN 2017

INTERLAKEN

26. AUGUST - 3. SEPTEMBER
UNSPUNNENFEST.CH

SONNTAG, 3. SEPTEMBER 2017, 14.00–16.00 UHR

UNSPUNNEN FESTAUFFÜHRUNG – DAS GROSSE FINALE!

Das grosse Finale in der Festarena präsentiert alle Unspunnen-Themen mit der Grossen Festaufführung – das Beste von Unspunnen als faszinierendes Festspiel mit viel **Unterhaltung, Spass, Brauchtum, Musik und überraschenden Elementen. Trachtentanz, Volkslieder, Jodeln, Chöre, Schützen, Schwinger, Alphorn, Fahenschwingen, Alphirten mit Kühen, und vieles mehr aus allen Regionen der Schweiz bilden den idealen Abschluss des neuntägigen Fests.**

Die Bundespräsidentin Doris Leuthard beehrt Unspunnen als Festrednerin, umrahmt von rund 850 Beteiligten, die für eine einzigartige Aufführung sorgen. Ideal für alle Unspunnen-Freunde, Festbesucher und Familien mit Kind und Kegel.

Zwei Stunden UNSPUNNEN PUR unter der musikalischen Leitung des bekannten Dirigenten und Arrangeurs Christoph Walter lässt die «Faszination Unspunnen» erstrahlen!



**TICKETS AB CHF 29.00 JETZT SICHERN:
UNSPUNNENFEST.CH/TICKETS**

STRATEGISCHE PARTNER



SWISSLOS

HAUPTPARTNER



RAIFFEISEN



swissmilk

MEDIENPARTNER



VEREINE

KULTUR NR. 8 | 2017

SWISS ORIGINAL  **HEIMATWERK
INTERLAKEN**

Unspunne: E chli gschpunneni Gschänkli ...

... Gschänkli – ächt's Schwizer Kunschthandwärk, aktuell, fröhlich u schön



Die grossen und kleinen eisernen Kunstwerke aus der Kunst- und Ideenschmiede von François und Karin Steinauer sind wie geschaffen für Unspunnen. Urchig und verspielt, echte Schweizer Volkskultur. Sie sind nur ein Beispiel unserer breiten Palette. Vom «Grobgschnitze» bis zum filigranen Schmuckstück, alle haben etwas gemeinsam: Sie werden von engagierten Kunsthandwerkerinnen und Handwerkern kreiert und gestaltet.

Nicht zu vergessen all die Menschen, die in einer geschützten Werkstätte mit viel Liebe und Gefühl kleine, feine Geschenke herstellen. Geschenke die dreimal Freude bereiten: Den Machern, Ihnen als Kundin oder Kunde und den glücklichen Beschenkten...

Für Sie da, vis-à-vis vom Unspunnenfest

Montag bis Freitag

9.00 – 21.30 Uhr

Samstag

9.00 – 19.00 Uhr

Sonntag

11.00 – 19.00 Uhr

Heimatwerk Interlaken
Höheweg 115
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 53

POSTKARTENBOX UNSPUNNENFESTE

AB 1805

100 POSTKARTEN

LIMITIERTE
AUFLAGE

Was 1805 als Fest zur Versöhnung von Stadt- und Landbevölkerung seinen Anfang nahm, ist heute das wohl grösste Treffen der Traditionen. 2017 ist es wieder soweit: Schwinger, Äpler und Trachtenleute treffen sich in Interlaken zum Folkloreanlass der Superlative. Die exklusive Postkartenbox mit 100 Postkarten zeigt die Highlights der Feste ab 1805 und erscheint im Vorfeld des Unspunnenfestes 2017.

Autor: Christoph Wyss, Unterseen

©2017, Box mit 100 Postkarten
ISBN 978-3-03818-136-1
CHF 29.–



Feiern Sie den Sommer in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Ruger

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

**Sommeranlass 2017
Frühschoppen-Konzert mit der «2. Jänner Musig» Matten
Sonntag, 30. Juli 2017**

- 10.30 Uhr Konzert mit Häppchen aus der Trinkhallen-Küche (Brezen, Weisswurst und Weissbier)
- 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen mit musikalischer Unterhaltung von Aschi Brügger und seinen «Gletscher Schären».

Eintritt frei

Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle am Kleinen Ruger
Telefon 079 784 79 21 · www.trinkhalle.ch

BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir: ___ Ex. Postkartenbox «Unspunnenfeste ab 1805» (ISBN 978-3-03818-136-1) zu CHF 29.– inkl. MwSt., exkl. Versandkosten CHF 8.–.

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden / faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun / Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder per Mail: mail@weberag.ch.
Details zur Postkartenbox / online bestellen: www.weberverlag.ch

Name/Vorname _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Datum _____ Unterschrift _____

interlaken
Thunersee – Brienersee

Swiss BBQ Cruise

Kulinarische Abendrundfahrt

Grill & Chill und Sonnenuntergänge: Die Abendrundfahrt verspricht herzhaftes Essen, kühle Getränke und eine atemberaubende Aussicht auf den Brienersee und die umliegenden Dörfer.

Angebot inklusive:

- Schiffsrundfahrt auf dem Brienersee
- Barbecue à discrétion

Daten jeden Dienstag & Freitag
Abfahrt jeweils um 19:30h, Schiffsstation Interlaken Ost
Preis CHF 59.90 Erwachsene / CHF 30.00 Kinder 6–12 Jahre

Information & Buchung
 Interlaken Tourismus
 Marktgasse 1
 CH-3800 Interlaken
 T 0041 33 826 53 00
 F 0041 33 826 53 75
 mail@interlaketourism.ch

interlaken.ch/dinnercruises



Herzenshüter Teil I: Das unentdeckte Reich

art7 präsentiert zu seinem 10-jährigen Bestehen eine ganz besondere Produktion



Am 7. Juli feierte art7 einen unvergesslichen Geburtstag. Ganz herzlichen Dank für all die unzähligen Glückwünsche. Dies hat uns sehr berührt.

Nun geht es los...

Wiederaufnahme

für alle die es verpasst haben oder einfach noch einmal geniessen möchten...

Herzenshüter Teil I: Das unentdeckte Reich für Kinder und Erwachsene

- 9. September 2017, 13.30, 16.30 und 19.00 Uhr
- 10. September 2017, 13.30, 16.30 und 19.00 Uhr

Spielort

Sämtliche Aufführungen finden im Kunsthaus Interlaken statt.

Vorverkauf

www.art-7.ch
 Telefonisch unter 079 532 55 61
 Buchhandlung Krebsler,
 Aarmühlestrasse 35, Interlaken

Wir freuen uns riesig auf euch!
 Deborah Lanz und das ganze Team

DEKORATIONSMATERIAL-VERKAUF

Wir verkaufen nicht mehr benötigtes Deko-Material zu günstigen Preisen.

«Usestuehle» Samstag, 12. August 2017

10.00–16.00 Uhr

Neben unserem Verkaufsgeschäft



... und vieles mehr.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00 www.zimmermann-spiez.ch

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im August



Franz Niklaus König, 1765–1832
Ansicht des Wetterhorns von Rosenlauri aus um 1805, Öl auf Leinwand, 90×76 cm

TOI-Sommerkonzerte 2017 beim Kunsthaus

Barbetrieb! Eintritt frei, Kollekte.

Donnerstag, 3. August, 19.30 Uhr

Lucky Wüthrich – Dominik Liechti – TomLee
spielen Blues, County, Jazz, Folk, Funk und Rock.

Donnerstag, 17. August, 19.30 Uhr

Westside Bigband | Bandleader: Matt Stämpfli

Donnerstag, 24. August, 19.30 Uhr

Nicole Johännntgen Band
Nicole Johännntgen, sax | René Mosele, tb | Jörgen Welander,
tuba | Jonas Ruther, drums. Musik, die vom New Orleans
Jazz inspiriert groovt und rumpelt, pustet und schmettert ...

Franz Niklaus König Ausstellung zum Unspunnenfest 2017

Nur noch bis 3. September 2017

Sonntag-Matinées

13. August, 11.00 Uhr

Von der Verklärung der Bergwelt von
Albrecht von Haller bis Rudolf von Ta-
vel. Lesung mit Hans Witschi, Bern; be-
gleitet von Stefan Dorner am Klavier.

27. August, 11.00 Uhr

Aus dem abenteuerlichen Leben von
Franz Niklaus König nacherzählt von
Rolf Burgermeister; begleitet von Peter
Bruhin, Handorgel. Für beide Anlässe
ist der Eintritt frei | Kollekte

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15 bis 18 Uhr
Sonntag, 11 bis 17 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen

Während dem Unspunnenfest vom
26. August bis 3. September ist die
Ausstellung täglich von 11.00 bis
18.00 Uhr geöffnet.

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthhausinterlaken.ch

Wir danken den Sponsoren Interlaken Tourismus und
Bucherer 1888 – Uhren, Schmuck, Juwelen



Red Point Jazzband in klarer Rothorn-Bergluft

Die alpine Bergkulisse und fetzigen Jazz. Diese Doppel-Genuss bietet die Brienz Rothorn Bahn am **Freitag, 25. August 2017**. Wie die nostalgische Dampfbahn sind auch die sechs Herren von der Red Point Jazzband echte «Oldtimer». Sie versprühen mit ihrem Repertoire ein Hauch Lebensfreude von damals. Die Bläser-Frontline unternimmt ab und zu sogar einen kleinen Abstecher ins Publikum, so wie das bei den Musikern in New Orleans «gang und gäbe» ist.

Um 17.00 Uhr startet die Dampfbahn in Brienz. Rückfahrt: 21.30 Uhr
Fahrt inkl. Konzert zum Spezialpreis von Fr. 65.- (keine Vergünstigungen)

Reservierungen bei info@brb.ch und 033 952 22 22



PLATZ SCHAFFEN KANN SO EINFACH SEIN!

Jeder kennt das Problem: Eigentlich müsste man mal wieder richtig aufräumen und all die vermeintlichen Schätze, die sich über Jahre angesammelt haben, aussortieren. Ob Umzug, Haushaltsauflösung, Räumung, Entrümpelung und Reinigung: Rufen Sie uns an, wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite!

033 845 84 27

DIREKT BEI DER
AUTOBAHN-AUSFAHRT
INTERLAKEN OST



SCHLOSS SPIEZ

Zum Reformationsjahr und Kreidolf für Gross & Klein

Veranstaltungen im August



© 2017 ProLitteris, Zürich / Burgerbibliothek Bern

Sonntag, 13. August 2017, 11.00 Uhr
Bergzauber und Wurzelspuk – Ernst Kreidolf und die Alpen*
Öffentliche Führung durch die Sonderausstellung mit der Archivarin und Historikerin Annelies Hüsey, Burgerbibliothek Bern/CHF 5.– + Museumseintritt

Mittwoch, 16. August 2017, 19.30 Uhr
Der letzte Wille – Die Testamente der Familien Bubenber und Erlach am Vorabend der Reformation
Vortrag mit Historikerin Dr. des. Ariane Huber Hernández
In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental/CHF 15.– (Abendkasse)

Sonntag, 20. August 2017, 11.00 Uhr
Kreidolf zum Mitmachen*
Öffentliche Familienführung durch die Sonderausstellung mit der Theaterpädagogin Kathrin Brühlhart Corbat/CHF 5.– + Museumseintritt/junge Menschen bis 16 Jahre gratis



- * • keine Anmeldung erforderlich
- Durchführung garantiert
- Übersteigt die Gruppengrösse 25 Personen, findet nach Möglichkeit eine Stunde später eine zweite Führung statt.

Kreidolf für Gruppen
Führungen und Kunst-Ateliers
Auskunft und Buchungen:
admin@schloss-spiez.ch
Tel. 033 654 15 06

www.schloss-spiez.ch



FÜR FISCHLIEBHABER

PRÄSENTIEREN WIR WIEDER UNSER TRADITIONELLES

FISCHBUFFET

11. / 18. / 25. AUGUST 2017

AB 19.00 UHR

CHF 79.— PRO PERSON

RESERVATIONEN ERBETEN BIS MITTWOCHABEND VOR ANLASS

IHRE GASTGEBER

BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM

TELEFON 033 951 35 51



FEIERN SIE MIT



ŠKODA
SIMPLYCLEVER

Jubiläumsmo- dell ŠKODA Swiss Line

Feiern Sie mit uns 25 Jahre ŠKODA in der Schweiz und profitieren Sie von unserem top ausgestatteten Jubiläumsmo-
dell Swiss Line. Geniessen Sie mehr Fahrspass und Komfort beim ŠKODA FABIA, RAPID Spaceback und YETI. Jetzt bei uns Probe
fahren! ŠKODA. Made for Switzerland.

Touring Garage Auto Berger AG

Obereigasse 44
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch



Beach Soccer Finalevent in der Spiezer Bucht

Freitag, 18. bis Sonntag 20. August

Bereits zum fünften Mal in Folge findet der Schweizer Beach Soccer Finalevent in der Beach Arena Spiez statt.

Nach dem Start am Freitag mit dem Sponsorenturnier treten die Legenden des FC Thun zum Suzuki Allstar Game an. Ge-
folgt von den Cupfinals der Frauen und Männer. Am Samstag
stehen die Finalspiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League
auf dem Programm. Die Schweizermeisterschaften der Män-
ner und Frauen werden allesamt in Form von Finalspielen
ausgetragen und bieten den Besuchern ein grosses Spektakel
mit den besten Strandfussballern der Schweiz.

Am Sonntag um 15.00 Uhr kommt es zum grossen Highlight
mit dem offiziellen Länderspiel des Schweizer Beach Soccer
Nationalteams. Die Sand-Nati mit den Stürmerstars Noel
Ott und Dejan Stankovic gehört zu den Besten ihres Fachs
und belegt zurzeit den 7. Platz auf der Weltrangliste.

Rahmenprogramm

- Food Festival, kulinarische Leckerbissen in verschiedenen Stilrichtungen
- Unplugged-Konzerte
- Kasperlitheater Gwundernäsi
- SUP- und Kanuvermietung
- Minigolf
- und vieles mehr...

Der Eintritt ist kostenlos.

Mehr Infos:

www.foodfestivalspiez.ch
www.beachsoccer.ch
www.spiez.ch

Programm

Freitag, 18. August 2017

- 15.00 Uhr: Sponsorenturnier
- 18.00 Uhr: Suzuki Allstar Game mit FC Thun Legenden
- 19.30 Uhr: Cupfinal Damen 2017
- 21.00 Uhr: Cupfinal Herren 2017

Samstag, 19. August 2017

- 12.00 Uhr: Barrage Herren
- 13.30 Uhr: Barrage Herren
- 15.00 Uhr: Women-League Rang 3
- 16.30 Uhr: Women-League Final
- 18.00 Uhr: Premier-League Rang 3
- 19.30 Uhr: Premier-League Final Siegerehrungen

Sonntag, 20. August 2017

- 15.00 Uhr: Offizielles Länderspiel

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch, www.spiez.ch

Biofinity Energys™

Die Kontaktlinse für den digitalen Lifestyle.

Die neuen Biofinity Energys™ sind die einzigen Kontaktlinsen mit dem innovativen Digital Zone Optics™ Linsendesign. In Kombination mit der Aquaform® Technologie tragen die beiden Innovationen dazu bei, Ermüdung und Trockenheit durch digitalen Augenstress zu vermeiden.



CooperVision®



Martinaglia Optik AG

Agnes und Mario Martinaglia, dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 94 13

Diego Martinaglia jun. dipl. Augenoptiker
Hauptstrasse, 3818 Grindelwald, Tel. 033 853 41 21



staunen – erleben – geniessen

> abendfahrten auf das niederhorn

Erleben Sie noch bis am 16. September 2017 einen Sommerabend (Freitag oder Samstag) auf dem Niederhorn. Das Berghaus hält für Sie ein gluschtiges Alplerbuffet bereit.

Unser Tipp: am Freitag, 8. September, unterhält Sie ab 18.00 Uhr die Alpenmusik-Band Tächa mit musikalischen Einlagen. Geniessen Sie tiefgründige Mundart-Lieder bei einem atemberaubenden Sonnenuntergang mit Aussicht.

Telefon 033 841 08 41
niederhorn.ch



Essen und Schlemmern am 3. Spiezer Food-Festival in der Bucht

Das Finalwochenende der Suzuki Swiss Beach Soccer League vom 18. bis 20. August bietet allerhand Abwechslung.



Das abwechslungsreiche Angebot am dritten Food Festival in Spiez. Viel Gesundes für alle gesunden und die, die es noch werden möchten:

- Italian Meat Street Food, authentischer Thai- und Mexicanfood und Orientalische Spezialitäten.
- Fischknusperli, Holzofenpizza, gesunde Burger und Empanadas
- Süsse Crêpes, Schoggibananenspiessli und Zuckerwatte
- und weitere leckere Food-Stände

Dazu unplugged Konzerte und weitere Attraktionen an schönster Lage in der Spiezer Bucht. Das ganze Wochenende Kanu- und SUP-Vermietung, Minigolf und Skaterplatz. Vom Freitag bis Sonntag finden in der Beach Arena folgende Beach Soccer-Spiele statt: Länderspiel, SM-Finals der Suzuki Swiss Beach Soccer League und Show-Match mit Suzuki Allstar Game mit FC Thun Legends vs. Promiteam.

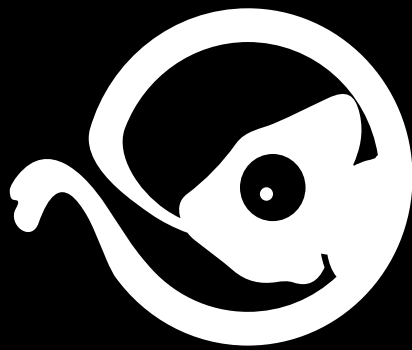
Der Eintritt ist gratis.

Weitere Informationen

www.foodfestivalspiez.ch
www.beachsoccer.ch, www.spiez.ch

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez, Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch, www.spiez.ch



Chamäleon
Cinema

Openairkino auf dem
Stadthausplatz Unterseen

Dance Night - 10. August 2017

18:00 - Festwirtschaft

20:00 - New Dance Force und 4 Life

21:00 - Filmvorführung: Step Up 4 - Miami Heat

Schweizer Film - 11. August 2017

18:00 - Festwirtschaft

20:00 - Talk mit Regisseur Martin Guggisberg und den
Hauptdarstellern Philippe Nauer und Ruth Schwegler

21:00 - Filmvorführung: Usgrächnet Gähwilers

Slam und Kurzfilme - 12. August 2017

18:00 - Festwirtschaft

20:00 - 2. Chamäleon-Slam - Slam-poeten im Wettstreit

21:00 - Filmvorführung: Wild Tales - Jeder dreht mal durch

Gratis Eintritt

www.chamäleon-cinema.ch

Hauptsponsor



Filmsponsor

carrosserie **frederiksen**
Besuchen Sie uns in Goldswil

Co-Sponsoren



VEREINE

KULTUR NR. 8 | 2017



Dance Night

Donnerstag, 10. August 2017, Stadthausplatz Unterseen, Gratis Eintritt

18.00 Uhr: Festwirtschaft

20.00 Uhr: New Dance Force und 4LIFE

21.00 Uhr: Step Up 4 – Miami Heat



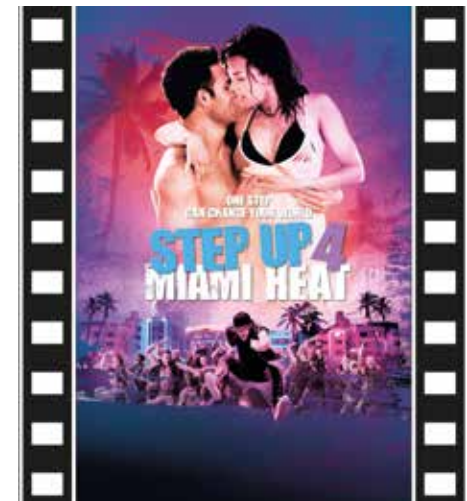
Die Tanzgruppe aus Interlaken

Die coole Tanzgruppe New Dance Force besteht aus jungen Tänzern vom Bödli. Von Hip-Hop, Streetdance, über Breakdance bis hin zu Ausdruckstanz bietet New Dance Force ein grosses Spektrum an verschiedenen Tanzstilen zur Auswahl.



4LIFE

4 Mundartrapper, mit Wurzeln aus dem Bödli, die mehr als nur eine Leidenschaft teilen. In ihrem aktuellen Mixtape, mit dem provokanten Titel «Mundige Links», werden die Zuhörer auf eine Achterbahnfahrt quer durch die vielseitigen Facetten des Raps geführt.



Ein Tanzfilm der unter die Haut geht

Step Up 4: Miami Heat ist ein US-amerikanischer Film aus dem Jahre 2012. Dieser Film ist der vierte aus der Step Up-Reihe. Regie führte Scott Speer. Die Hauptrollen übernahmen Ryan Guzman und Kathryn McCormick. Er feierte am 27. Juli 2012 seine Film Premiere und wurde am 30. August 2012 in Deutschland veröffentlicht.

Weitere Informationen: www.chamäleon-cinema.ch



Schweizer Film

Freitag, 11. August 2017, Stadthausplatz Unterseen, Gratis Eintritt

18.00 Uhr: Festwirtschaft

20.00 Uhr: Talk mit Regisseur Martin Guggisberg und den Hauptdarstellern
Philippe Nauer und Ruth Schwegler (Talk-Moderation: Tobias Karlen)

21.00 Uhr: Usgrächnet Gähwilers



Martin Guggisberg

Der Regisseur des Films «Usgrächnet Gähwilers» wurde in Bern geboren, besuchte die London Film School, sowie zahlreiche weitere Kurse. Er arbeitet zudem als Fotograf für Tageszeitungen und Magazine.



Philippe Nauer und Ruth Schwegler

Philippe Nauer spielte bereits in zahlreichen Kinofilmen, Serien, Kurzfilmen und Theaterstücken. Auf SF2 war er früher jeweils am Freitagabend fester Bestandteil der Jugendsendung «Oops!». Ruth Schwegler wirkte ebenfalls in zahlreichen Filmen und Theaterstücken mit. Unter anderem im Tatort «Kontakt mit dem Jenseits», «Der Bestatter» und «Hunkeler».



Eine Einwanderungssatire mit Tiefgründigkeit

«Usgrächnet Gähwilers» überzeugt mit einem packenden Rhythmus, einer tollen Ausstattung und Darstellern voller Spielfreude – allen voran Philippe Nauer und Ruth Schwegler in den Hauptrollen: Er spielt den trockenem, praktisch veranlagten Ralph famos, sie glänzt als die auf Oberflächlichkeiten durchs Leben driftende Therese. «Usgrächnet Gähwilers» ist eine Komödie mit der genau richtigen Portion Tiefgründigkeit – satirisch, bissig, spritzig.

Weitere Informationen: www.chamäleon-cinema.ch



2. Chamäleon-Slam und Kurzfilme

Samstag, 12. August 2017, Stadthausplatz Unterseen, Gratis Eintritt

18.00 Uhr: Festwirtschaft

20.00 Uhr: 2. Chamäleon-Slam – Slampoeten im Wettstreit

21.00 Uhr: Wild Tales – Jeder dreht mal durch



2. Chamäleon-Slam am Chamäleon Cinema 2017

Nach der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr findet heuer die zweite Ausgabe des Bödli-Slams statt: Dieses Mal auf dem Stadthausplatz in Unterseen. Vier Slammer treten mit ihren selbstgeschriebenen Texten gegeneinander an und hauchen diesen mittels einer überzeugenden Performance Leben ein. Das Publikum bildet die Jury und stimmt darüber ab, wer die Siegestrophäe – eine Flasche Whiskey – mit nach Hause nehmen darf!

Das hochkarätige Line-Up versammelt folgende Slammer:

Lisa Christ (Olten), Marco Gurtner (Thun), Pesche Heiniger (Oberfrittenbach), Joël Perrin (Zürich). Durch den Abend führt – wie letztes Jahr – der Thuner Slam-Poet Remo Rickenbacher.

Sechs Kurzgeschichten zum Thema Gewalt und Vergeltung

Die argentinische Filmproduktion Wild Tales – Jeder dreht mal durch! (Originaltitel: Relatos salvajes, spanisch für: Wilde Geschichten) ist eine schwarze Drama-Komödie des Regisseurs und Drehbuchautors Damián Szifron aus dem Jahr 2014. Produziert wurde der Film unter anderem von den Brüdern Agustín und Pedro Almodóvar. Wild Tales ist ein Episodenfilm mit unabhängigen Kurzgeschichten, die sich mit den Themen Gewalt und Vergeltung beschäftigen.

Weitere Informationen: www.chamäleon-cinema.ch

Restaurant Sonntags offen

16.7. bis und mit 13.8.2017 jeweils
geöffnet von 10 bis 17 Uhr

 **1. August 2017**
9 bis 18 Uhr

Interlaken **MIGROS**
Restaurant

STEINER&SÖHNE

PLATTENBELÄGE UND CHEMINÉEBAU GMBH

PLANEN SIE EINEN UMBAU ODER NEUBAU?

Gerne beraten wir Sie bei der richtigen Auswahl der Keramischen-/Natursteinplatten und bei der Auswahl eines Kaminofens oder Cheminée.



EICHZUN 4, 3800 UNTERSEEN, T 033 822 35 34
INFO@STEINER-SOEHNE.CH, WWW.STEINER-SOEHNE.CH
AUSSTELLUNG EICHZUN 1



Schnupperstunde und Kinderchor MSO

In der Musikschule Oberland Ost



Schnupperstunde Eltern – Kind – Musik

Mittwoch, 30. August 2017, 10.30 bis 11.15 Uhr

Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken
Oft bewegen sich Kinder spontan zu Musik oder experimentieren mit ihrer Stimme. Im Kurs wird dieser natürliche Umgang mit Musik und Bewegung aufgenommen und gefördert. Durch das Singen, Bewegen und Musizieren auf elementaren Instrumenten entdecken die Kinder spielerisch ihre Kreativität und Freude an Musik und Bewegung. Der Kurs vermittelt zahlreiche Anregungen für das Singen und Musizieren in der Familie. Vorkenntnisse sind keine nötig. Der Kurs richtet sich an **Kinder ab 1½ Jahren** bis zum Eintritt ins erste Kindergartenjahr, in Begleitung einer erziehungsberechtigten Person.

Anmeldung

Sekretariat MSO, 033 822 46 31, mso@quicknet.ch

Informationen zum Kurs

Melanie Zobrist, 079 511 59 39, melanie.zobrist@gmx.ch
Gruppengrösse: 5 – 9 Kinder, mit je einer Begleitperson
Kursdauer: 9 Lektionen à 45 Minuten pro Semester
Kosten: CHF 250.–
Anmeldeschluss: 15. September 2017
Beginn: Nach den Herbstferien

Kinderchor Musikschule Oberland Ost

Jetzt anmelden!

Leitung: Annette Balmer
Proben: jeweils am Dienstag von 17.15 – 18.15 Uhr
Dauer: 22. August bis 14. November 2017
Anmeldung: Sekretariat MSO
Mittengrabenstrasse 24
3800 Interlaken
Telefon: 033 822 46 31 oder
per Mail: mso@quicknet.ch
Kosten: Fr. 100.–
(2. Kind: Fr. 90.–)

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte! Annette Balmer und die Schulleitung der MSO

Musikschule Oberland Ost
Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken
www.mso-net.ch/www.haus-der-musik.ch
Sandro Häsler (Schulleiter)
033 822 63 70 / 079 810 29 05
Renate Grunder (Sekretariat): 033 822 46 31

WAS DU WOLLE

ERÖFFNUNG

Mit APERO am **1. September 2017**
von **16.00 - 21.00 Uhr**

Hauptstrasse 211 in Brienz (im Lokal des 8 I DA)

- Wolle von Schoppel und Pascuali
- Strick- und Häkelnadeln
- Produkte von Goldnadel und clisMi

www.wasduwolle.ch

Der WOLLfühL Laden in Brienz

杏林 CHINA MEDIZIN INTERLAKEN

Tag der offenen Tür
Samstag, 19. August 2017 von 10 bis 15 Uhr

传统中医

Traditionelle chinesische Medizin

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00
www.china-medizin-interlaken.ch

„EXOTIC“ Hot Stone

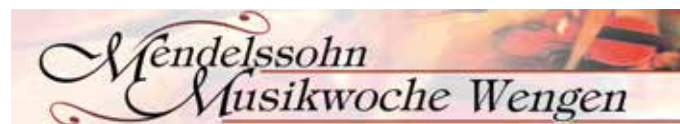
1. JULI - 31. AUGUST

von Freitag bis Sonntag

schon mal probiert?
Zebra, Elch, Bison, Lama, Karibu, Krokodil



Wirtshaus zum Bären
Hauptstrasse 46
3806 Bönigen
033 822 19 51
www.baeren-boenigen.com

13. Mendelssohn Musikwoche Wengen

19. bis 26. August 2017, Konzerte in der reformierten Kirche Wengen

Mendelssohn – immer neu und aktuell

Samstag, 19. August, 17.30 Uhr: Eröffnungskonzert Pražák Quartett | Jakub Čepický, Viola | Marek Jerie, Violoncello. Werke von A. Dvořák, F. Mendelssohn und J. Brahms

Sonntag, 20. August, 17.30 Uhr: Klavierabend Ivan Klánský, Klavier. Werke von J.S. Bach, L. Janáček, F. Mendelssohn und F. Chopin

Dienstag, 22. August, 17.30 Uhr: «Mad Dog»: English Music of the Golden Age Hopkinson Smith, 8-chörige Laute. Werke von J. Dowland, A. Holborne, J. Johnson und F. Mendelssohn

Mittwoch, 23. August, 17.00 Uhr: Theaterkabarett: Sibylle und Michael Birkenmeier «Freiheit Gleichheit Kopf ab!» Ein Abend, der Sie neu be-hauptet.

Freitag, 25. August, 19.30 Uhr: Belo-Mir Vokalensemble Werke von N. Ozerov, S. Trubatshev, P. Tschesnokow, D. Bortniansky, L. van Beethoven, F. Mendelssohn, O. Fischer, N. Rawenski sowie russische, weissrussische und georgische Volkslieder



Beatrix Jerie
Künstlerische Leiterin



Markus Tschanz
Präsident Mendelssohn
Musikwoche Wengen



Walter K. Gross,
Präsident Club Freunde
der Mendelssohn
Musikwoche Wengen

Samstag, 26. August, 17.30 Uhr: Camerata Bern Antje Weithaas, Violine und künstlerische Leitung. Werke von C. Ph. E. Bach, F. Mendelssohn und P. I. Tschaikowsky

Rahmenveranstaltungen
Sonntag, 20. August, 10.00 Uhr: Festgottesdienst in der reformierten Kirche. Predigt von Pfarrer Jan Madjar
Musikalische Umrahmung mit Teilnehmern des Meisterkurses, 11.15 Uhr, Margarita Minder-Konzert mit Studierenden des Meisterkurses

Mittwoch, 23. August, 14.30 Uhr ab Eigerhubel (Bahnhof Wengen): Geführter Spaziergang zur Mendelssohn-Gedenkstätte Feier mit Lesung durch die Schauspielerin Dominik Lüdi und musikalische Umrahmung mit der Jugendmusik Lauterbrunnen. Anschliessend Apéro bei der reformierten Kirche, 17.00 Uhr Theaterkabarett mit Sibylle & Michael Birkenmeier

Auskünfte und Platzbestellungen
Tourist Information, 3823 Wengen
Tel: 033 856 85 85
info@wengen.swiss
www.mendelssohn-wengen.ch

Es freuen sich auf Ihren Besuch

- Beatrix Jerie, Künstlerische Leiterin
- Markus Tschanz, Präsident Mendelssohn Musikwoche Wengen
- Walter K. Gross, Präsident Club Freunde der Mendelssohn Musikwoche Wengen

Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Ardu Alessandro

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch



VEREINE

MUSIK NR. 8 | 2017

Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken-Schweiz

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg mit Scéalta

Freitag, 18. August 2017, 20.00 Uhr



www.scealta.ch

Irische traditionelle Songs und Tunes

Michael Gilsean, David Gilsean, Klaus Pfister, Herbert Müller, Martin Fleischmann, Patrick Bütler

Freie Kollekte

Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burgkirche Ringgenberg statt.

Tourist Information
Postfach 21
CH-3852 Ringgenberg

Phone +41 (0)33 822 33 88
Fax +41 (0)33 823 33 08
www.ringgenberg-goldswil.ch
mail@ringgenberg-goldswil.ch

EVENTS IM NATURSTRANDBAD BURGSEELI

Naturstrandbad
BURGSEELI

- Samstag, 12. August: **SPINNING NIGHT** ab 19.00 Uhr und **SPAGHETTI PLAUSCH** um 23.00 Uhr – Anmeldung bis 7. August
- Sonntag, 13. August: **SOMMERFEST**
- Samstag, 5. August: **MONDSCHNEIN-SCHWIMMEN**
- **SPINNING**
Jeweils montags 19.00 und donnerstags 7.30 Uhr
- **AQUA FITNESS**
Jeweils dienstags 9.00 und donnerstags 9.00 Uhr
- **GRILL & CHILL**
Jeweils freitags ab 18.00 Uhr lädt das Restaurant zum kulinarischen Gaumenschmaus

EVENTS IN RINGGENBERG

- Freitag, 11. August ab 18.00 Uhr: **DORFABEND IN DER SCHLOSSWEID**
Konzert der Musikgesellschaft und Unterhaltung mit der Kapelle Schwyzergruess.
Haupt Act «Mostosi Brothers».
- Mittwoch, 23. August ab 20.00 Uhr: **FOLKLORE IN DER SCHLOSSWEID**
Mit dem Jodlerklub Ringgenberg-Goldswil, Kapelle Schwyzergruess, Trachtengruppe Unspunnen, Trychler Goldswil und den Alphorn und Fahnschwinger.



Mostosi Brothers


Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken·Switzerland

Informationen: 033 822 33 88 oder
mail@ringgenberg-goldswil.ch


Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken·Switzerland

Dorfmarkt und Fest zum 1. August in Ringgenberg

Wir heissen Sie herzlich willkommen

ab 9.00 Uhr

- Markt mit über 40 Ständen rund ums Aellmetli, (Parkplatz vis-à-vis Hotel Bären), Ringgenberg. Marktstände, Festwirtschaft, Bar, Bierschwemme, diverse Verpflegungsstände, Dampfkarrussell, Wettbewerbe und Vieles mehr...

ab 9.00 Uhr

- Das traditionelle «Schütze-Zmorge»

10.00 Uhr

- Gletscherschären
Stimmungsvoller Einstieg in den Dorfmarkt 2017

12.00 Uhr

- Kurzgottesdienst
Mit Pfarrer Andreas Schiltknecht
Gemeinsamer Gesang der Nationalhymne
Musikalische Umrahmung mit der **FMM-Band**
(Farmers Meets Moosgräbler)

13.00 Uhr

- Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil
Traditionelles Konzert der JMRG unter der Leitung von Natalie Grossmann-Spöri

15.00 Uhr

- dr Eidgenoss
Das Urgestein aus der Innerschweiz. Bekannt aus Radio und TV. Mit seinen Hits wie «Ich mecht diär Dankä säge» wird er sicher für super Stimmung sorgen.

16.30 Uhr

- DJ Roger
Festausklang mit unserem beliebten DJ Roger



21.30 Uhr

- Fackelumzug für die Kinder
Festwirtschaft bis zum Fackelumzug geöffnet

Wir heissen Sie herzlich willkommen
OK 1. August Dorfmarkt
Verkehrsverein Ringgenberg-
Goldswil-Niederried

Tourist Information
Postfach 21
CH-3852 Ringgenberg

Phone +41 (0)33 822 33 88
Fax +41 (0)33 823 33 08
www.ringgenberg-goldswil.ch
mail@ringgenberg-goldswil.ch



Sportopus – die polysportive Kindersportschule

Bei SPORTOPUS hat es für alle Kinder etwas dabei

Bist du zwischen fünf und acht Jahre alt und interessiert an Bewegung, Spiel, Sport und Spass?

Dann bist du hier genau richtig! Bei Sportopus, der polysportiven Kinderschule, hat es für alle Kinder etwas dabei. Du kriegst die Möglichkeit, dich ein Mal wöchentlich auszutoben. In den Trainings übst und spielst du unter professioneller Leitung. Du lernst vielfältige Bewegungen und Sportarten. Fünf bis acht Mal pro Jahr stellen dir lokale Sportvereine ihre Sportart vor. So kannst du verschiedene Mannschafts- und Einzelsportarten kennenlernen und deinen Lieblingssport entdecken.

Das Angebot in Interlaken wird durch die IG Sport getragen und von den Sportlehrkräften Sabrina Giacometti und Jacqueline Graf organisiert und geleitet.



Neue Trainingszeiten

Ab 24. August 2017 bis Ende Juni 2018 finden immer **am Donnerstag** folgende Kurse statt:

Kidsfit

- 5–6 jährige
16.15–17.15 Uhr
Chabismoos, Matten
- 7–8 jährige
17.15–18.15 Uhr
Chabismoos, Matten

Kosten

Jahresbeitrag CHF 210.–

Anmeldungen

(mit Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse, Telefon) sind ab sofort über sportopusinterlaken@outlook.com möglich.

Weitere Auskünfte erteilt gerne:

Jacqueline Graf
079 609 09 59
sportopusinterlaken@outlook.com

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



Tennisschule Keller
Sport und Spass
für Gross und Klein



Martin Keller



Junioren Sommerferien Highlight Tennis Erlebniswoche vom 8. bis 11. August 2017

Das Tennistraining wird mit Fuss-, Feder- und Volleyball ergänzt. Das Highlight ist der Postenlauf mit coolen Stationen wie Darts, Büchsenwerfen, Curling, Ringwerfen und vieles mehr. Abgeschlossen wird die Woche mit einem kleinen Tennisturnier und gemeinsamen Mittagessen. Anfänger sind herzlich willkommen. Anmeldungen und nähere Informationen erhalten sie im Victoria-Jungfrau Tenniscenter.



Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 28 55, Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch
www.tennisschule-keller.ch



KOSMETIK
HARMONIE

MATISPA
BEAUTY EXPERT

Gültig bis 31.9. 2017 – bitte Inserat mitbringen.

Diese **Körperbehandlung** geht weit über eine herkömmliche Körperpflege hinaus! Sie ist tiefgreifender, berührt Herz und Seele und schafft ein einzigartiges, unvergessliches Gefühl.

Dauer ca. 2 Std. **Fr. 166.–** (statt Fr. 180.–)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

KOCHEN IST LEBEN

Bei uns bedient Sie der Chef persönlich. Sie haben im gesamten Projekt den gleichen Ansprechpartner, der Sie kompetent berät, den Kochraum sorgfältig plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr Zeit zum Kochen und Leben.

Plattl
Fachhändler

Der Schreiner
Ihr Macher

**PLANUNG
SCHREINEREI
INNENAUSBAU**

AM-Küchen GmbH
Weissenaustrasse 72, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 03 18 / 079 343 44 31
info@kuechentrend.ch, www.kuechentrend.ch

Neue und vielfältige Kurse – sind Sie dabei?

www.vhshrb.ch

Praktisch / Kreativ

Pilze bestimmen und kennen lernen

Freitag/Samstag, 15./16. September,
20.00/9.00 Uhr, Meiringen

Schilder mit Sprüchen

Dienstag, 12. September, 8.45 Uhr,
Brünig

Schilder mit Sprüchen

Donnerstag, 9. November, 14.00 Uhr,
Brünig

Kompostieren

Mittwoch, 20. September, 14.00 Uhr,
Hasliberg

Fingerring aus Silberbesteck Workshop (nur nach besuchtem VHS-Kurs)

Freitag, 17. November, 17.00 Uhr,
Innertkirchen

Fingerring aus Silberbesteck

Samstag, 18. November, 9.00 Uhr,
Innertkirchen

Informatik / neue Medien

Refresher Excel/Word/Internet

3× ab Montag, 30. Oktober,
18.30 Uhr, Meiringen

Der Schneideplotter

Dienstag, 7. November, 19.00 Uhr,
Meiringen

Eigene Website mit Jimdo gestalten

Dienstag, 21. November, 19.00 Uhr,
Meiringen

Power Point – Ein Bild sagt mehr als 1000 Worte

Dienstag, 5. Dezember, 19.00 Uhr,
Meiringen

Sprachen

Spanisch A1 Fortsetzung

6× ab Dienstag, 15. August, 8.45 Uhr, Meiringen

Spanisch A1 Fortsetzung

9× ab Dienstag, 17. Oktober, 8.45 Uhr, Meiringen

Englisch Refresher A2/B1

6× ab Mittwoch, 16. August, 9.15 Uhr, Meiringen

Englisch A2

9× ab Dienstag, 17. Oktober, 18.30 Uhr, Meiringen

Englisch A1 ohne Vorkenntnisse

8× ab Dienstag, 24. Oktober, 20.05 Uhr, Meiringen

Russisch ohne Vorkenntnisse

6× ab Mittwoch, 16. August, 19.00 Uhr, Meiringen

Deutsch A1 ohne Vorkenntnisse

12× ab Dienstag/Freitag, 15./18. August
(2× wöchentlich), 13.40 Uhr, Meiringen

Deutsch A1 Fortsetzung

6× ab Montag, 14. August, 13.40 Uhr, Meiringen

Deutsch A2 Fortsetzung

6× ab Dienstag, 15. August, 17.30 Uhr, Meiringen

Italienisch A1 für Anfänger Fortsetzung

5× ab Montag, 14. August, 18.30 Uhr, Meiringen

Italienisch A1 für den Urlaub Fortsetzung

6× ab Donnerstag, 17. August, 19.00 Uhr, Meiringen

Italienisch A1 ohne Vorkenntnisse

6× ab Freitag, 18. August, 9.30 Uhr, Meiringen

Italienisch A2 Fortsetzung

6× ab Dienstag, 15. August, 19.30 Uhr, Meiringen

Italienisch A2 Fortsetzung

6× ab Donnerstag, 17. August, 9.00 Uhr, Meiringen

Italienisch A1/A2 für Anfänger

8× ab Mittwoch, 25. Oktober, 19.00 Uhr, Meiringen

Fitness / Bewegung

Line Dance für Anfänger

13× ab Mittwoch, 23. August, 19.30 Uhr, Meiringen

Line Dance für Anfänger Fortsetzung

13× ab Donnerstag, 24. August, 18.00 Uhr, Meiringen

Tanzen zu zweit / Erste und neue Schritte

4× ab Donnerstag, 26. Oktober, 19.30 Uhr, Meiringen

Fit plus 50+/- für Männer in Schwanden

7× ab Montag, 7. August, 18.00 Uhr, Schwanden

Step-Aerobic in Schwanden

7× ab Montag, 7. August, 19.15 Uhr, Schwanden

Pilates in Innertkirchen

6× ab Dienstag, 15. August, 17.30 Uhr, Innertkirchen

Pilates am Hasliberg

6× ab Donnerstag, 17. August, 9.15 Uhr, Hasliberg

Fit und Strech für unsportliche(re) in Innertkirchen

8× ab Mittwoch, 25. Oktober, 8.45 Uhr, Innertkirchen

Rückengymnastik in Innertkirchen

8× ab Mittwoch, 25. Oktober, 10.00 Uhr, Innertkirchen

Skigym für Frauen und Männer in Innertkirchen

8× ab Dienstag, 24. Oktober, 18.45 Uhr, Innertkirchen

Für Kinder

Tanzen für Kinder, Kindergartenalter

5× ab Donnerstag, 24. August,
15.45 Uhr, Meiringen

Tanzen für Kinder, 1. und 2. Klasse

5× ab Donnerstag, 24. August,
16.45 Uhr, Meiringen

Multimediovortrag

Rückkehr des Bartgeiers in die Alpen

Donnerstag, 26. Oktober, 19.30 Uhr,
Meiringen, mit Hansruedi Weyrich

Information & Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen
Tel. 033 971 38 62, info@vhshrb.ch

Sponsor und Ausbildungspartner

Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)

Sponsor

Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz



GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.
(Gültig für 1 Monat ab August 2017)



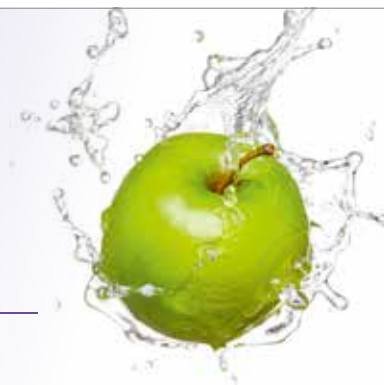
Erfrischend.

- › Gesichtsbehandlung
- › Manicure/Pedicure
- › Wimpernverlängerung
- › Haarentfernung

Gisela Latenser
Kupfergasse 33 · 3800 Matten
Mobile 078 636 97 74
www.g-kosmetik.ch



GKOSMETIK
NATÜRLICH SCHÖN.



Seiler au Lac



GUTSCHEIN

Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie **ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.** (Gültig bis Ende August 2017)

MONATSHIT: Mediterranes Kaninchenragout (aus der Gegend) mit Gemüse und Polenta oder Kartoffelpurée oder unser DEGU-MENU mit Fisch mit Vorspeise und Hauptgericht oder Hautgericht und Dessert (oder komplett!)

Geniessen Sie unsere schattige Terrasse mit Blick auf den Brienersee
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! E. + R. Zingg-Dinkel und Team

Hotel Seiler au Lac · 3806 Bönigen bei Interlaken · Eine Oase inmitten der Hektik
www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch · Telefon 033 828 90 90 · Fax 033 822 30 01

Unsere berufsbegleitenden Lehrgänge für Leute, die weiterkommen wollen.

Bürofach- oder Handelsdiplom VSH

Kursbeginn: 18.10.2017 oder 25.04.2018
Kurstag: Mittwoch
Kursdauer: 1 Jahr

Med. Sachbearbeiterin+

Kursbeginn: 18.10.2018
Kurstag: Donnerstag
Kursdauer: 1 Jahr

Gerne beantworten wir Ihre Fragen.

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum



Bergwelt 2017

12. August bis 3. September 2017



21. Jahresausstellung der GSBM Gilde Schweizer Bergmaler Vernissage

Samstag, 12. August 2017, 17.00 Uhr

Begrüssung: Christoph Wyss, Präsident KSU
Fredy Schaffner, Präsident der GSBM

Einführung: Madlen Fähndrich Campiche,
Ausstellungsleitung GSBM

Musik: Adi Halter, Liedermacher aus Bern

Matinée

Sonntag, 27. August 2017, 11.00 bis 12.00 Uhr

Musik: Trio Wendelsee, Stephan Oehrli (Flöte),
Samuel Wenger (Oboe), Daniel Arni (Fagott)

Öffnungszeiten: Donnerstag, Samstag 15.00–18.00 Uhr

Freitag, 18.00–21.00 Uhr

Sonntag, 11.00–16.00 Uhr, rollstuhlgängig

Die Malerinnen und Maler sind zur Vernissage anwesend.

Teilnehmende

Kurt Alder (BE) | Esther Angst (GL) | Janet Bailly (FR) | Michel Baumgartner (GE) | Marjolein Bos (VS) | Gabriela Bovay (NE) | Franz Bucher (LU) | Hansjürg Bürki (BE) | Verena Danioth (GL) | Cressida Dawson (GE) | Cyril de Chambrier (VS) | Madlen Fähndrich Campiche (LU) | Doris Fedrizzi (SZ) | Joanne Finnegan (ZG) | Walter Fröhlich (ZH) | Alice Gafner (BE) | Hans Rudolf Gallati (GL) | Christophe Genoud (FR) | Daniel Gerhard (AG) | Josef Haug (BE) | Kurt Hediger (AG) | Hans Jossi (BE) | Ulla Klaeger (BE) | Heinz Kropf (ZH) | Peter Kuhn (AG) | Reto Lanzendörfer (AG) | Markus Ledermann (AG) | Peter Marti (BE) | Ro Milan (TI) | Sylvia Oeggerli (GE) | Adriano Passardi (ZH) | Marianne Reichel-Frutschi (ZH) | Robert Rothen (ZH) | Otto Rüger (ZH) | Fredy Schaffner (BL) | Albert Schmidt (GL) | Margot Schneider (SG) | Peter Schneider (ZH) | Thomas Schreier (LU) | Conrad Seewer-Jakob (BE) | Thomas Seilnacht (BE) | Anita Theus (GR) | Martin Thönen (BE) | Peter Thürlemann (BE) | Elizabeth Tognella (ZH) | Hansueli Urwyler (BE) | Susanne van Es (BS) | Franziska von Känel (GE) | Carmen Wittwer Caceres (SO) | Lisa Wüthrich (FR) | Peter Young (BL)



Galerie Kunstsammlung Unterseen
Dachstock Stadthaus
Untere Gasse 2, 3800 Unterseen
mail@kunstsammlung-unterseen.ch
www.kunstsammlung-unterseen.ch

FEUERWERK FABRIKVERKAUF

**Samstag, 22. Juli 2017
bis Dienstag, 1. August 2017**
Autobahnausfahrt Wimmis,
Parkplatz Herrenmatte

VOLLE LAGER!
zurück im Sortiment:
**Kugelaraketen
Alle Leuchtbatterien**

Reduziertes Sortiment auch
im Dorfladen Oberried!

Dieser Flyer
gilt als
Gutschein 10%
* nur gültig am diesjährigen
Fabrikverkauf

**HAMBERGER
SWISS PYROTECHNICS**

BailArte
Tanz und Lebensfreude Salsa cubana

Kurse Montag, 31. Juli–28. August 2017 (5x)
Salsa Principiantes: 18.30–19.30 Uhr, Fr. 110.–
Salsa Avanzados: 19.35–20.35 Uhr, Fr. 110.–
Salsa Superior: 20.40–21.40 Uhr, Fr. 110.–

Kurse Dienstag, 8. August–29. August 2017 (4x)
Salsa Ladystyle: 18.30–19.25 Uhr, Fr. 78.–
Strong by Zumba: 19.35–20.30 Uhr, Fr. 78.– **Neu!**
Bachata-Mix: 20.35–21.30 Uhr, Fr. 78.– **Neu!**

Kurse Mittwoch, 9. August–30. August 2017 (4x)
Salsa Principiantes: 18.30–19.30 Uhr, Fr. 88.– **Neu!**
Latino-Mix: 19.35–20.30 Uhr, Fr. 78.– **Neu!**

Kurse Donnerstag, 10. August–31. August 2017 (4x)
Strong by Zumba: 10.00–10.55 Uhr, Fr. 78.– **Neu!**

Kurse Sonntag, 6./13./20. August 2017 (3x)
Salsa Principiantes: 17.00–19.00 Uhr, Fr. 132.–

Salsa Tanzreise nach Kuba Trinidad
Donnerstag, 16. November 2017 bis
Donnerstag, 30. November 2017
Ankunft Zürich: Freitag, 1. Dezember 2017
Fr. 1550.– (ohne Flug)

BailArte
Kammistrasse 11, 3800 Interlaken
Telefon 076 421 41 86
info@bailarte.ch, www.bailarte.ch

HEIMATVEREIN BÖNIGEN

Retrospektive 2017 Bönigen und ...

4. August bis 22. Oktober 2017



Bild: Ernest Wälti. «Das kleinste Werk», Partie an der Brunngasse in Bönigen. Linolschnitt auf Papier (wohl 1981).

Ernest Wälti
Zeichner und Maler 1932–2015

Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur **Vernissage** vom Freitag, 4. August 2017, 19–21 Uhr. Die Ausstellung in der Alten Pinte Bönigen zeigt den Weg des 15-Jährigen zum passionierten Maler der späten Jahre, mit verschiedensten Ansätzen und Varianten und verschiedensten Techniken.

Einzelne Werke sind verkäuflich.

Öffnungszeiten
Donnerstag, 14 – 17, 19 – 21 Uhr
Freitag und Samstag, 14 – 17 Uhr
Sonntag, 14 – 17 Uhr

Offene Sonntage:
6.8./20.8./3.9./1.10./22.10.

Kontakte
Familie Wälti
judith.waelti@gmail.com (für Führungen)
Kontakt Alte Pinte
altepinte.boenigen@bluewin.ch

Alte Pinte
Museum, Galerie, KulturRaum
Interlakenstrasse 2, 3806 Bönigen

altepinte.boenigen@bluewin.ch

akupunktur & osteopathie

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training

Marcel Schaffer **Franz Bauer**

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Heiraten Sie mit Stil

HOTEL ROYAL-ST.GEORGES INTERLAKEN
MGALLERY BY SOFITEL

Höheweg 139 CH-3800 Interlaken
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75
h8983-re@accor.com sofitel.com/8983

Planen Sie eine romantische Feier im engen Kreis der Familie oder lieber eine Traumphochzeit im grossen Stil? Wir lassen jeden Anlass zum unvergesslichen Moment werden.

10 Jahre

Auch für Sie haben wir schöne Schattenseiten. Wir beraten Sie gerne!

BEO-STOREN

BEO-Storen GmbH, Bönigen
Markus und Heidi Fuchs
Renggliweg 5, 3806 Bönigen
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch



METZGEREI AG STUCKI BÖNIGEN

100 Jahre 033 822 29 19

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Diverse Grill-Spezialitäten




Augustin-Märit in der Altstadt Unterseen Märitfest mit Live Musik in der «Märithalle»

Samstag, 26. August, Markt 10 bis 18 Uhr, Märitfest mit Live-Musik bis 24 Uhr

Herzlich willkommen zum Augustin-Märit mit Live-Musik. Das Märitfest im Mai war ein Erfolg, macht Mut es auch im August zu wagen.



Sommer in der Altstadt. Die Marktfahrer, die Vereine aus dem Stedli und die Gartenrestaurants rund um den Stadthausplatz sind top motiviert. Sie haben ihr Angebot dem Sommerwetter entsprechend angepasst: Kühle Drinks und Snacks, dazu die passende Live-Musik – sie spielt auf vielseitigen Wunsch bis gegen Mitternacht. Was will man mehr? Das Märitfest im Mai war ein gelungener Start. Nun sind wir – der Stedlileist – gespannt, ob auch der traditionelle Augustin-Märit und das gemütliche Märitfest zum fröhlichen Treffpunkt wird.

Petrus weiss was wir erwarten: Angenehmes «Ougschtewätter» ohne Blitz und Donner. Und weil wir nicht sicher sind, ob unser Mail angekommen ist, ein grosses Zelt – wie eine Markthalle – schützt vor nassen Überraschungen...



SEEHOTEL BÖNIGEN **RESTAURANT ELEMANT**

SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!

Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienzensee und geniessen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMANT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch

QI GONG

Möchten Sie Ihren Energiefluss steigern, mehr Gelassenheit und Harmonie in Ihr Leben bringen? Qi Gong ist ein idealer Weg Ihre innere Balance zu halten oder sie neu zu entdecken.

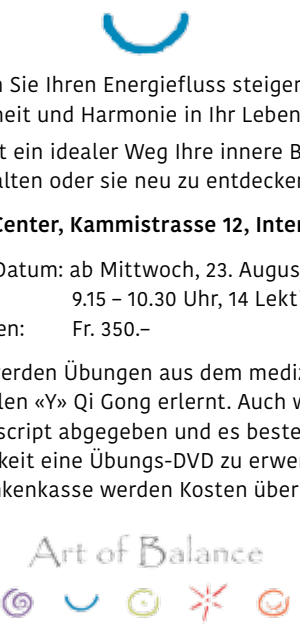
Yoga-Center, Kammistrasse 12, Interlaken

Tag/Datum: ab Mittwoch, 23. August 2017
Zeit: 9.15 – 10.30 Uhr, 14 Lektionen
Kosten: Fr. 350.–

Im Kurs werden Übungen aus dem medizinischen und stillen «Y» Qi Gong erlernt. Auch wird ein Arbeitscript abgegeben und es besteht die Möglichkeit eine Übungs-DVD zu erwerben. Je nach Krankenkasse werden Kosten übernommen.

Art of Balance

Information und Anmeldung
Astrid Brantschen Schlupe, Qi Gong Lehrerin
Tel. 079 221 57 51, www.artofbalance.ch



STEIN UND GARTEN

Ueli Stähli
3812 Wilderswil
079 236 24 18

**GARTENBAU
TROCKENMAUERN
STEINGÄRTEN
FINDLINGE
GARTENUNTERHALT**

info@STEIN-UND-GARTEN.CH
STEIN-UND-GARTEN.CH



**Rolf Lobsiger –
Verborgener Zauber**

Vernissage
Samstag, 26. August, 15.00 – 18.00 Uhr
Der Künstler ist anwesend
Eintritt frei

Ausstellung bis 22. September 2017

art galerie oberhofen
Staatsstrasse 14
3653 Oberhofen
Telefon 033 243 11 44
mail@artgalerieoberhofen.ch

Öffnungszeiten
Mi–Fr 15.00–18.30 Uhr
Sa 11.00–16.00 Uhr
oder nach Vereinbarung



Einmaliges Wandergebiet
Themenweg · Monstertrotti

Winterwandern · Schlitteln
Schneeschuhtouren

Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar

LIS Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch

...einfach die Bergwelt geniessen!

OrthoMedio INTERLAKEN

**FLIPFLOP oder
Hausschuhe
nach Mass**

Termin auf Voranmeldung
Tel. 033 822 14 44

AKTIONSWOCHE von Mo 14.8.–Mo 21.8.
20% Rabatt auf reguläre Schuhe
Gratis-Fussberatung nur auf Voranmeldung

Radio BeO
ist LIVE dabei!

Unspunnen-Schwinget 2017
Sonntag, 27. August – ab 08:00 Uhr

Radio BeO
www.radiobeo.ch

wo hier, für hier

Hotel BÄREN
Wilderswil

**Barbecue-Plausch
im Bären Wilderswil**

Jeden Mittwochabend ab 19.00 Uhr

Geniessen Sie auf unserer
wunderbaren Aussichtsterrasse
gluschtige Grillspezialitäten
mit einem grossen Salatbuffet
à discrétion CHF 39.50 pro Person

Hotel Bären Wilderswil

Das Original «Schweizerische Gemütlichkeit»
Oberdorfstrasse 1, 3812 Wilderswil
www.baeren.ch

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation
Erika & Bernard Müller



Chörlistand

Mittwoch, 9. August 2017, 9.00 Uhr, Marktplatz Interlaken



Unser Angebot

- Holzofenbrot
- Chäsbrätel
- feiner, selbstgemachter Kuchen
- Torten
- kalte und warme Getränke

Am Abend ab 19.00 Uhr singen wir
für euch Lieder aus unserem Repertoire.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollläden
- Lamellenstoren • Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch

elementnails
Nails - Feet - Lashes
079 378 28 35
www.elementnails.com

ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER

ROCHUS LIMACHER
OBERDORFSTRASSE 10
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG
REINIGUNG
REPARATUR
ANPASSUNG
HOL- UND BRINGSERVICE

033 511 50 15

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für
Einbruchalarm, Videoüberwachung,
Brandmeldung, Zuko, Telematik

Interlaken
Leissigen
Schlosswil
Oberhofen



Willkommen in unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24

ABEGGLEN WERFT

SOMMERZEIT – BOOTSZEIT

BOOTSVERMIETUNG

- Ruderboote
- Motorboot
- Motorboot Draco 1700
- Pedalo
- Kajak
- SUP

3807 Iseltwald
Telefon 033 845 11 88
www.abegglen-werft.ch

Hörgeräte Ruchel

Hörgerätenpassung ist Vertrauenssache.



- Kostenloser und unverbindlicher Hörtest inkl. Hörberatung.
- Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.
- Seit über 25 Jahren tätig im Berner Oberland.

Tel. 033 525 00 95 | www.hoergeraete-ruchel.ch | Matten b. Interlaken

Hotel Bellevue

ISELTWALD

Das kleine Paradies am Brienzensee
Tel 033 / 845 11 10

Speziell im August:

Frittierte Eglifilets / Salzkartoffeln
Drei verschiedene Saucen (Aioli, Tartare, Kräuterquark)

Pouletbrüstli / gebraten / Kokosmantel
Currysauce / Gemüsereis

Auf Ihren Besuch freuen sich Andreas und Jeannette

Odd Fellows

Ein gesellschaftliches Netzwerk mit über 250 Jahren Tradition

Ich habe keine Zeit, deshalb bin ich bei den Odd Fellows

Wer sind die Odd Fellows

Wir Odd Fellows sind eine internationale Vereinigung, politisch und konfessionell ungebunden. Unsere Grundhaltung beruht auf den Auswirkungen der Aufklärung, mit fortschrittlichem Denken und Handeln.

Odd Fellows stehen ein für Persönlichkeitsförderung, ethisches und humanistisches Denken und Handeln sowie für die Pflege der Freundschaft. In der Schweiz gibt es rund 1400 Mitglieder, weltweit sind es etwa 180000.

Odd Fellows Interlaken

Die Unspunnen-Loge Nr. 29, eine Loge der Schweizerischen Odd Fellows, ehrte am 14. Juni 2017 Altmeister **Hansjörg Dällenbach**. Aufgrund seines langjährigen Engagements, seines kompetenten Wirkens sowie seines unermüdlichen Einsatzes wurde ihm der **Merit in Silber** verliehen. Dies ist die höchste Auszeichnung, welche eine Loge verleihen kann.

Hansjörg Dällenbach ist seit 42 Jahren ein überzeugter Odd Fellows und somit auch Ehrenveteran. Auf die Frage, was ihm die Mitgliedschaft bei den Odd Fellows gebracht hat, antwortet er spontan: «Ganz klar meine Persönlichkeitsentwicklung, die interessanten, vielseitigen und toleranten Menschen, welche ich kennen lernen durfte sowie die vielen Freundschaften, die in all den Jahren entstanden sind.»



Hansjörg Dällenbach

unspunnenloge29@oddfellows.ch,
www.oddfellows.ch



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



KÄTZIN LUNA

schwarz/weiss | 10 bis 15 Jahre alt |
leukosegetestet | entwurmt | geimpft |
kastriert | gechipt

Luna ist eine zierliche Katze. Sie sucht die Nähe der Menschen, wenn sie sich bedrängt fühlt, kann sie ungehalten werden. Sie ist keine Streichelkatze. Andere Katzen mag sie nicht und sollte deshalb einen Einzelplatz haben. Sie geht kaum nach draussen, und könnte auch als Wohnungskatze abgegeben werden. Für ältere Personen geeignet.



KÄTZIN SARA

getigert | ca. 6 Jahre alt | leukosegetestet |
entwurmt | vollständig geimpft | kastriert
und gechipt | auslaufgewohnt

Sara ist eine sehr schüchterne Kätzin. Sie braucht sehr viel Geduld und Verständnis eines neuen Besitzers, damit sie Zutrauen fassen kann. Sie wäre als Zweitkatze geeignet. Sara möchte auch Auslauf ins Grüne.



VERSCHIEDENE JUNGE KÄTZCHEN SUCHEN EIN ZUHAUSE

Gerne würden sie auch zu zweit umziehen. Sie sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft und gechipt. Sie werden gegen einen Unkostenbeitrag abgegeben.

Kontakt

Katzenauffangstation TSVI

Gisela Hertig, 3806 Bönigen, Tel. 033 823 80 08

info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:

www.katzenauffangstation.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz 
Bern Oberland

Beruflicher Einstieg in Hauswirtschaft und Betreuung

Das Rote Kreuz bietet einen neuen Lehrgang an



Das SRK Kanton Bern lanciert in diesem Herbst mit dem Lehrgang Hauswirtschaft und Betreuung SRK ein neues Bildungsangebot.

«Es gibt viele Personen, die gerne Menschen begleiten und betreuen, aber nicht direkt in der Pflege arbeiten wollen», sagt Liliane Weissmüller, Programmleiterin des Lehrgangs im Kanton Bern. «Zu den Aufgaben der Absolventinnen und Absolventen zählen etwa die Zubereitung des Mittagessens oder das Erledigen der Wäsche – nicht aber die Körperpflege.» Der Lehrgang vermittelt theoretische und praktische Grundlagen, die anschliessend im zwölf-tägigen Praktikum angewendet und geübt werden. Mit dem neuen Lehrgang vergrössern sich für die Teilnehmenden die Chancen auf dem Arbeitsmarkt, zum Beispiel in Heimen oder bei der Spitex.

Alle Informationen zum neuen Lehrgang finden sich unter www.srk-bern.ch/hauswirtschaft

Wer ist das Schweizerische Rote Kreuz (SRK) Kanton Bern?

Das Schweizerische Rote Kreuz (SRK) Kanton Bern setzt sich für verletzte und benachteiligte Menschen ein und ist Teil der 24 Kantonalverbände der nationalen Rotkreuz-Gesellschaft. Rund 200 Mitarbeitende und 30 Freiwillige engagieren sich im Bildungs- und Migrationsbereich. Die Bildung SRK vermittelt Wissen und Können rund um die Kernkompetenzen im Gesundheits- und Integrationsbereich. Dies mit einer vielfältigen Palette an Kursen und Lehrgängen im ganzen Kanton Bern. Alle Kursleitenden sind Experten mit fundierter Praxiserfahrung auf ihrem Fachgebiet.

Das Angebot umfasst:

- Lehrgänge zum beruflichen Einstieg in die Pflege, Betreuung und Hauswirtschaft, inkl. Weiterbildungsangebote
- Vorbereitungskurse für den beruflichen Einstieg in die Pflege und Betreuung für Migrantinnen und Migranten
- Gesundheits- und Bewegungskurse für Migrantinnen und Migranten
- Vorbereitungs- und Vertiefungskurse in der Begleitung von älteren und kranken Menschen für Angehörige und freiwillig Tätige
- Kleinkinder-Betreuerkurse für Jugendliche, Eltern, Grosseltern und weitere Betreuungspersonen
- Kurse in Notfall-Hilfe und -Prävention sowie «chili – das Konflikttraining des SRK» für Schulen und Fachpersonen (Kitas etc.)

Das gesamte SRK-Kursangebot mit über 800 Kursen und Lehrgängen findet sich hier: www.srk-bern.ch/kurse

Kontaktperson für die Presse:

Annamarie Boos
annamarie.boos@srk-bern.ch
Telefon 031 919 09 03
SRK Kanton Bern

Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten



Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni – Adelnrain 16 – Frutigen – Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch – www.tierheilpraxis-beo.ch

NEU IN INTERLAKEN

ANIMOVE
PRAXIS FÜR TIERPHYSIOTHERAPIE

Judith Hettich
eidg.dipl. Physiotherapeutin FH
eidg.dipl. Tierphysiotherapeutin HF
Infos unter: www.animove.ch
079 444 79 40

Wer ist unsere August-Person?



Unsere Person lebt in Brienz. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Illustration: Irene Guinand




So sind Sie dabei:
Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/Brienz-Info, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 15. August 2017. Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie!
Wir verlosen 2x2 Retourtickets Grindelwald Grund – Männlichen
www.maennlichen.ch **Maennlichen.ch**


Auflösung Wettbewerb Juli 2017: Oli Germann, Interlaken

Herzliche Gratulation den Gewinnern:
Daniela Adzic-Bieri, Wilderswil
Ewa Frutiger, Matten



Plissees -
Dekorativ,
praktisch,
passend

Sichtschutz vom Fachmann



FLÜBO
Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109
3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64
info@fluebo.ch

August 2017


Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe September 2017 bis Mittwoch, 12. August 2017** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaken-tourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Ausstellung, Führung

Mi./Fr. 2./4.8.	Sommerausstellung	19.00 bis 21.00 Uhr, Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg. www.ringgenberg.ch
Fr. 4.8.	Vernissage der Ausstellung «Klangbilder und Bildklänge»	17.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Jeden Mi./Sa./So.	Ausstellung «Weben, gestern und heute»	Mi./Sa., 13.00 bis 18.00 Uhr So., 10.00 bis 18.00 Uhr. Bürgergalerie, Brienz.
Jeden Mi.–So.	Ausstellung Holzspielzeug zum Anfassen und Staunen	10.30 – 17.00, Schweizer Holzbildhauerei Museum. www.museum-holzbildhauerei.ch
Jeden Mi.–So.	Franz Niklaus König	Kunsthhaus, Interlaken. www.kunsthhausinterlaken.ch
Jeden Do./Fr.	Kunstaussstellung «Süd- und Westsichten»	16.00 bis 18.00 Uhr, IHB spectrum, Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Jeden Sa./So.	Töne im Dorf – Wechselausstellung 2017	13.00 bis 17.00 Uhr, Dorfmuseum Alte Mühle, Wilderswil.
Täglich	Ausstellung «Klangbilder und Bildklänge»	Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Täglich	Ausstellung «Blauseebild und Thunerseebild Leissigen»	11.00 bis 18.00 Uhr, JungfrauPark, Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Täglich	Kunstaussstellung im Hotel Metropole	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

Gästeexkursion, Kinderprogramm

Mi. 2./9./16./23.8.	Kuhschnitzen	16.30 bis 17.30 Uhr, Bönigen-Iseltwald Tourismus. www.boenigen.ch
Fr./Sa. 5./19.8.	Morgenfahrt auf das Briener Rothorn	5.30 Uhr, Station, Brienz www.brienz-rothorn-bahn.ch
Sa. 5.8.	Mondschein-Schwimmen	bis 23.00 Uhr, Burgsee, Ringgenberg.
Jeden Do./Fr. 10.–25.8.	Kalkbrennen im Ballenberg	10.00 bis 17.00, Freilichtmuseum Ballenberg, Hofstetten. www.ballenberg.ch
Fr. 11.8.	Dorfführung Tourismusverein	19.00 Uhr, Gemeindehaus Brienzwiler. www.brienzwiler.ch
Fr. 11.8.	Dorfführung Brienzwiler	Gemeindehaus Brienzwiler
So. 13.8.	Tuningtreffen Interlaken 2017	11.00 bis 18.00 Uhr, JungfrauPark, Interlaken. www.fft-show.ch

ugs.: pflüchtig	▼	Schweizer Filmregisseur (August) †	Beweggrund	▼	feierl. Amtstracht (kirchl.)	▼	Wäschestück	Abk.: anwesend	Windstoss	Abk.: Bundespräsident	Kunststil des 18. Jahrhunderts	▼	Notenständer	ugs.: Hecke
französisches Kartenspiel	▶	▼	▼	▼	▼	2	unerwartete Beendigung	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
angenommen, dass; falls	▶	▼	▼	▼	Alleinhandelsrecht	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Schulfestsaal	▼
die Grüne Insel	▶	▼	▼	▼	▼	▼	Arbeits- teil der Woche	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▶	▼	▼	▼	▼	 <p>Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg</p> <p>Jeden Samstag bis 2. September Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, Interlaken Ost an 21.53 Uhr</p> <p>Reservation: Tel. 079 422 90 79 Mehr Infos: bls.ch/dampfschiff</p>					indianische Siegestrophäe	übermässig, überzogen	Tatze, Pranke		
Ältestenrat	▼	Wüstenei	▼	englische Prinzessin						▶	▼	▼	▼	▼
Fluss z. Lago Maggiore	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Name norwegischer Könige	▶	▼	▼	▼	▼	▼
Kanister	unge- setzlich	▼	Seebad in Belgien	▼	▼	▼	▼	Ergebnis	Fluss durch Florenz	▼	▼	▼	essbares Tierein- geweide	▼
▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Trauben- ernte	▶	▼	▼	▼	▼	▼	▼	germa- nisches Schrift- zeichen	▶	▼	▼	▼	6	▼
eingedickter Frucht- saft	▼	Strom in Ost- sibirien	▼	besitz- anzei- gendes Fürwort	▼	▼	▼	franz. Land- schaft	▼	Koran- ab- schnitt	▼	▼	Wieder- käuer	▼
▶	5	▼	▼	▼	ein Körper- teil	Fluss durch St. Pe- tersburg	▼	ugs.: Kind	CH-TV- Modera- torin (Patricia)	▼	▼	▼	▼	▼
Hafen- stadt in Italien	▶	▼	▼	▼	▼	Stadt u. Fluss in Tsche- chien	▶	▼	▼	▼	Kanton	▶	▼	4
nicht an einem bestimm- ten Ort	▶	▼	▼	▼	3	▼	▼	▼	sich täuschen	▶	▼	▼	▼	▼
Krach, Radau	▶	▼	▼	▼	▼	Kletter- tier in den Tropen	▶	1	▼	▼	Schwur	▶	▼	▼

Knobeln Sie mit! Wir verlosen **1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-**. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Bödéli-Info/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch. **Teilnahmeschluss:** Dienstag, 15. August 2017. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!
Lösungswort Juli 2017: SOMMER
Gewinner: Mira Maurer, Gsteigwiler

Lösungswort Kreuzworträtsel Bödéli/BrienInfo August 2017

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Di. 15.8.	Seniorentanznachmittage Casino Kursaal	14.00 bis 17.00 Uhr, Casino Kursaal, Interlaken. www.be.pro-senectute.ch
Jeden Mo.–Fr.	Live-Schnitzen	9.00–12.00/13.30–17.00 Uhr. Huggler Holzbildhauerei AG, Brienz www.huggler-woodcarvings.ch
Jeden Di.	Dorfführung Bönigen	9.30 bis 11.00 Uhr, Bönigen-Iseltwald Tourismus. www.boenigen.ch .
Jeden Di.	Kuhschnitzen	18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse, Hofstetten. www.fuchs-holzschnitzkurse.ch
Jeden Di./Fr.	Alpkäsebesichtigung Justital	7.15 Uhr, Alp Oberhofner, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Jeden Mi.	Geführter Dorfrundgang in Brienz	9.30 bis 11.30 Uhr, Brienz Tourismus, Brienz. www.brienz.ch
Jeden Mi.	Schach und Spielabend	19.00 Uhr, Hotel Sternen, Brienz. www.spielakademie.ch
Jeden Fr.	Besichtigung Festung Waldbrand	Festungsmuseum Waldbrand, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Jeden Sa.	Besichtigung Festung Fischbalmen	Beatenberg. www.bunker-fischbalmen.ch
Jeden Sa./So.	Lama-Trekking	Brienz, Oxi M. Flück www.lama-ranch-brienz.ch
Jeden So.	Guerilla Yoga zwischen Thun und Brienz	Interlaken. Facebook: guerillayogaswitzerland
Täglich	Besuch im Kuhstall	7.00 bis 19.00 Uhr, Bauernhof von Alice + Hans Pfäffli, Wilderswil.
Täglich	Lamatrekking	Naturschutzgebiet Weissenau Rundtour ab Interlaken West. www.lamatrek-jungfrauregion.ch
Täglich	Lamatrek ab Wilderswil	Lamaranch «Züegg», Wilderswil. www.lamatrek-jungfrauregion.ch

Gastronomie, Kulinarik

Di. 1.8.	1. August Brunch	10.00 Uhr, Schulhaus, Niederried.
Di. 1.8.	Brunch mit Musik und Schaukäsen	Bauernhof Tiefental, Axalp. www.tiefental.ch
Di. 1.8.	1. August-Brunch	9.00, Stall Stoos, Hofstetten
Di. 1.8.	1. August-Brunch	Restaurant Hilten, Axalp. www.hilten.ch
Fr. 4.8.	Russisches Buffet	18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Fr. 11./25.8.	Brotverkauf und andere feine Leckereien	11.00 Uhr, Niederried.
Fr. 11./18./25.8.	Fischbuffet	19.00 Uhr, Hotel Brienz www.hotel-brienz.ch

Fr. 11./25.8.	Grill- und Salatfestival	18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Sa. 12.8.	Paella Abend im Strandbad Brienz	18.30 Uhr, Strandbad, Brienz. www.strandbadbrienz.ch
Fr. 18.8.	Viva Italia	18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Fr.–So. 18.–20.8.	World Food Festival Unterseen	Stadthausplatz, Unterseen. www.worldfoodfestival.ch
Jeden Mo./Do.	Halal Barbecue Cruise	19.30 bis 21.15 Uhr, Schiffstation, Interlaken Ost. www.interlaken.ch
Jeden Di./Fr.	Swiss Barbecue Cruise	19.30 bis 21.15 Uhr, Schiffstation, Interlaken Ost. www.interlaken.ch
Jeden Mi.	Dampfwürstlibummler Brienz Rothorn Bahn	10.00 Uhr, Brienz Rothorn Bahn, Brienz. www.brienz-rothorn-bahn.ch
Jeden Fr.	Beinschinken im Brotteig	17.30 Uhr, Seerestaurant Löwen. www.brienzerburli.ch
Jeden Fr.	Grill & Chill	18.00 bis 00.00 Uhr, Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil. www.interlaken.ch

Konzert, Musik, Theater

Di. 1.8.	Musikalische Unterhaltung mit den Schauenseeklängen	18.30 bis 23.00. Seerestaurant Löwen.
Di. 1./8./15./22.8.	Live Jazz & Blues Musik	19.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
Mi. 2./9./16.8.	Interlaken in concert – Timeless Swiss Folkloric	20.30 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen. www.interlaken.ch
Do.–So. 3.–6.8.	30. Brienersee Rockfestival	Forsthaus, Brienz. www.brienerseerockfestival.ch
Do. 3./17./24.8.	Interlaken in Concert – Timeless Jazz	19.30 Uhr, Kunsthaus, Interlaken. www.interlaken.ch
Do./Sa. 3./5./10./12./17./19./24.8.	«Willhelm Tell» das legendäre Theater	20.00 bis 22.00 Uhr, Tellspiel Areal, Matten.
Fr. 4.8.	Platzkonzert	19.00 Uhr, Schiffländte Oberried.
Fr. 4.8.	Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen	20.00 Uhr, Restaurant Des Alpes, Interlaken. www.mviu.ch
Fr. 4./11./18.8.	Musig ufem Marktplatz	18.30 Uhr, Marktplatz, Interlaken. www.musig-ufem-marktplatz.ch
Di. 8./15./22./29.8.	Folkloreabend	20.00 Uhr, Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Di. 8.8.	Konzert der International Summerschool	20.00 Uhr, Kirche Gsteig, Wilderswil.
Do. 10.8.	Platzkonzert	20.00 bis 21.30 Uhr, Am Quai, Bönigen.

Do. 10.8.	Konzert «Die vier Jahreszeiten» von Vivaldi International Summer School	20.00 Uhr, Kirche Brienz
Fr. 11.8.	Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen	20.00 Uhr, Jugendherberge, Interlaken. www.mviu.ch
Sa. 12.8.	Konzert der International Summerschool	10.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Sa. 12.8.	Konzert und Flying Buffet	18.30 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
Di. 15.8.	Konzert PrimaFlautina	20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Di. 15.8.	Platzkonzert Musikgesellschaft	20.00 bis 21.30 Uhr, Am Quai, Bönigen.
Mi. 16.8.	Westside Big Band	20.00 Uhr, Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Do. 17.8.	Westside Big Band	19.30 Uhr, Kunsthaus, Interlaken. www.kunsthauseinterlaken.ch
Fr.–So. 18./25.–27.8.	Berner Oberländer Musik Stubete	Hotel-Restaurant Sonne, Interlaken. www.sonne-interlaken.ch
Fr. 18.8.	Sommerkonzert «Scéalta»	20.00 Uhr, Burg, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Fr. 18.8.	Forlorn Elm	20.00 Uhr, Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Sa. 19.8.	2. Vesper «Im Dialog»	17.30 Uhr, Kirche Gsteig, Wilderswil.
Sa./So. 19./20.8.	Openair Tiefental / Axalp	Axalp. www.tiefental.ch
Di. 22.8.	Konzert Duo Accento	20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Mi. 23.8.	Folkloreabend in der Schlossweid	20.00 Uhr, Schlossweid, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Do. 24.8.	Konzert Chor Notabene	20.00 bis 21.30 Uhr, Am Quai, Bönigen.
Do. 24.8.	Nicole Johäntgen	19.30 Uhr, Kunsthaus, Interlaken. www.kunsthauseinterlaken.ch
Fr. 25.8.	Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen	20.00 Uhr, Stadthausplatz oder Artos. www.mviu.ch
Sa. 26.8.	Flamingo Lights Duo	20.00 Uhr, Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
So. 27.8.	Musik auf dem Briener Rothorn	Briener Rothorn, Brienz. www.blaskapelle-staubbach.ch
Di. 29.8.	Violinkonzert mit Valeriy Sokolov	20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch
Mi./Do. 30./31.8.	Spezialvorstellung mit Unspunnenfest	19.30 bis 21.30 Uhr, Tellspiel Areal, Matten.

Jeden Mo.	Folklore-Abend mit Schweizer Volksmusik	18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
Jeden Mi.–Sa.	Landschaftstheater Ballenberg	20.15 Uhr, Freilichtmuseum Ballenberg. www.landschaftstheater-ballenberg.ch
Jeden Fr.	«Wilderswil in Concert»	20.30 Uhr, Bärenplatz, Wilderswil.
Jeden So.	Klaviermusik auf unserer Terrasse	13.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
Täglich	Alphornbläser auf der Schynigen Platte	11.00 bis 14.00 Uhr, Schynige Platte, Wilderswil. www.jungfrau.ch

Vorträge & Kurse

Do. 17.8.	Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse	18.30 Uhr, Bildungszentrum, Interlaken. www.bzi.ch
Mi. 30.8.	Vortrag: Schüssler Salze	19.30 bis 21.00 Uhr, Sekundarschule, Interlaken. www.vhs-interlaken.ch

Feste

Di. 1.8.	1. August-Feier	14.00 bis 00.00 Uhr, Kohlplatz, Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Di. 1.8.	1. August-Feier	Dorfplatz, Iseltwald. www.boenigen-iseltwald.ch
Di. 1.8.	1. August-Feier mit grossem Folklore-Umzug	Höheweg, Interlaken. www.interlaken.ch
Di. 1.8.	Bundesfeier in Oberried	20.00 Uhr, Schiffflände Oberried www.oberried.ch
Di. 1.8.	1. August-Feier im Ballenberg	Ganzer Tag, Museum Ballenberg www.ballenberg.ch
Di. 1.8.	1. August-Feier auf dem Briener Rothorn	Abfahrt 16.36 Uhr, Ankunft 21.40 Uhr www.brienz-rothorn-bahn.ch
Fr./Sa. 4./5.8.	Höhemattefest Lions Club Interlaken	17.00 bis 23.00 Uhr, Höhematte, Interlaken. interlaken.lionsclub.ch
So. 6.8.	Bärgdorfer Alp Lombach	10.00 Uhr, Lombach, Habkern. www.ringgenberg-goldswil.ch
Fr. 11.8.	Dorfabend à discrétion	18.00 bis 00.00 Uhr, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa. 26.8. bis So. 3.9.	Unspunnenfest 2017	Höhematte, Interlaken. www.unspunnenfest.ch

Märkte

Di. 1.8.	1. August Dorfmärt und Fest zum Nationalfeiertag	9.00 Uhr, Parkplatz Aelmettli, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa./So. 12./13.8.	Flohmarkt Kursaal Garten	10.00 bis 18.00 Uhr, Casino Kursaal, Interlaken.

Sa. 19.8.	Brockenstube-Flohmarkt	10.00 bis 14.00 Uhr, Brockenstube, Wilderswil. www.frauenverein-wilderswil.ch
Sa. 26.8.	Augustinmärt	9.00 bis 17.30 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen. www.mittelalterverein-berneroberland.ch

Verschiedenes

Mi. 16.8.	Trauercafé Interlaken	19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus, Unterseen. www.beocare.ch
Sa. 19.8.	Die Gemeinde ehrt	20.00 Uhr, Schulhaus, Ringgenberg.
Jeden Mo./Di./Do.	Dorfbibliothek Habkern – Der Treff	Altes Schulhaus, Habkern. www.altes-schulhaus-habkern.ch

Sport

Fr.–So. 11.–13.8.	Kantonales Verbandschiessen	Mösli, Ringgenberg.
Sa./So. 19./20.8.	Grümpeltturnier	Schulhaus, Ringgenberg. www.skiclub-ringgenberg.ch
So. 27.8.	Unspunnen-Schwinget	8.00 bis 19.00 Uhr, Höhematte, Interlaken. www.unspunnen-schwinget.ch



Plüss Metallbau
 Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 27 06
 Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch



• Planung • Starkstrom
 • Ausführung • EDV- und
 • Reparaturen • Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch



Sana Team
 Private Spitex
 Individuelle, kompetente Betreuung durch dipl. Pflegefachfrau

Wir sind für Sie da
 Nach einem Spitalaufenthalt
 Für Langzeitpflege
 Bei akuten Erkrankungen
 Bei psychischen Problemen

Kontakt
 Ursula Plüss 076 394 18 49
 Therese Huber 079 531 95 94
 Elisabeth Roth
 Anna Müller
 Von allen Krankenkassen anerkannt



Jumping since 2001
 Ab sofort in **INTERLAKEN**

Facebook: Jumping Fitness Interlaken
 Ort: Aarmühlestr. 6, I. Stock

Gutschein
 Einmalige Fr. 5.- Ermässigung für eine Probestunde bei Bianca
 Tel.: 079 796 43 01
www.flow-dance.ch

Piredda Informatik Support
Client-/Server-Betreuung für KMU's /
individuelle Hilfe für Privat



**Eine Fehlermeldung?
Eine Frage?
Rufen Sie an...**

Piredda Isa
info@111123.ch
079 653 91 90 www.111123.ch

SCHWEIBENALP
Alpine Permakultur

Verkauf von Kräutern & Stauden ab Platz
Montag–Sonntag, 9–18 Uhr
Kräuter, Wildblumen, Saatgut,
Pilzdübel und Rugel

Führungen durch die Permakultur
Samstag, 19. August, 10.45 Uhr,
Dauer: 1,5–2 Std.
Samstag, 16. September, 10.45 Uhr
Dauer: 1,5–2 Std., Fr. 28.–/Pers.

Anmelden 033 952 20 00 oder
info@schweibenalp.ch

www.alpine-permakultur.ch

Fashion NAILS
JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen
Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag

☞ brüchige, gesplattene oder gar abgekauten Nägel?
Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

elektro brunner ag

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

Jost
Ihr Garten liegt uns am Herzen

Jost Gartenbau GmbH
Neuanlagen · Umänderungen
Gartenunterhalt

Seestrasse 2 · 3806 Bönigen
Telefon 033 822 34 30
info@jost-gartenbau.ch
www.jost-gartenbau.ch

Kostüm-Verleih Frey
Interlaken

Alle Kostüme griffbereit.
Damit auch IHRE Veranstaltung
ein voller Erfolg wird!

Entertainment
079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

KÜCHENBAU VÖGELI
«Chömet cho luege!»

- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

Wir realisieren Ihre Wunschküche von A–Z!

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

copy shop

grossformatkopien
plot service
scan service
laminieren
print finish
gravuren
stempel
binden

Bhend Papeterie
Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
033 822 32 36 / www.jungfrau-papeterie.ch

BÖDELI info

«Mier sy parat, chömet cho luege!»

Unspunnen, eine Idee, ein Fest für alle.

In einem Monat ist es soweit, «Unspunnen 2017» beginnt. Ein Fest so lebendig, bunt und fröhlich wie die Menschen, die unsere Volkskultur pflegen und gestalten. Heute und in Zukunft.

Ueli Bettler, in einem Monat beginnt das grosse Fest. Die Spannung steigt...

Seit vier Jahren arbeiten viele kulturbegiertere Frauen und Männer an einem Ziel: Den Menschen auf dem Bodeli, im Kanton Bern, ja der Schweiz unsere Traditionen als lebendige Volkskultur von der schönsten Seite zu zeigen.

Tradition, mit einem Hauch Nostalgie?

Im Gegenteil: Traditionen wahren heisst nicht Asche hüten, sondern der Glut neue Nahrung geben. Ideen und Werte die über Hunderte von Jahren unsere Volkskultur prägen sind aktueller denn je. Sie vermitteln verbindende Werte, die besonders jetzt, in einer Welt voller Konflikte, den Menschen Kraft und Hoffnung geben. Was wäre besser geeignet als im fröhlichen Spiel, im Tanz, beim Musizieren oder im fröhlichen Kräfternennen sich zu begegnen?

Unspunnen ein Ort der verbindet?

Das Unspunnenfest ist der einzige Anlass, wo alle unsere Volkskulturarten gleichzeitig stattfinden: Jodeln, Volksmusik, Chorgesang, Alphorn, Büchel, Schwingen, Steinstossen, Trachtentanz, Fahenschwingen usw. So unterschiedlich die einzelnen Richtungen unserer Volkskultur sind, ihre Werte entsprechen echter schweizerischer Herkunft. Das macht die Faszination dieses einzigartigen Festes aus.

Lassen sich junge Menschen für die Idee Unspunnen begeistern?

Und ob! Auch wenn es den Anschein macht die Welt sei durch die immer schneller werdende Kommunikation in-

**Ueli Bettler**

Jahrgang: 1945

Zivilstand: Verheiratet mit Evelyne Bettler, Vater von 2 Töchtern und Grossvater von 4 Enkelkindern

Hobbies: Unspunnen, Künstler, Keramiker

Beruflicher Werdegang: Aufgewachsen in Matten, Sekundarschule Interlaken, Lehrerseminar Muristalden und Lehramt Schule Bern, Lehrer an der Gesamtschule Saxeten, Sekundarschullehrer und Schulleiter in Lauterbrunnen

Internet: www.unspunnenfest.ch

haltlos und oberflächlicher geworden, die jungen Menschen wissen echte Werte zu schätzen. Ein wichtiges Ziel vom Unspunnenfest ist, die Jugend zu begeistern. Sie zu Trägern und Botschaftern einer aktuellen und fröhlichen Volkskultur zu machen. So bleibt Unspunnen fit für die Zukunft.

Innovationen sind gefragt...

...ohne auf bestehende Werte zu verzichten. «Mier sy Unspunnen», top aktuell, begeistert der neuste Song von Marc Trauffer und ladet zum Mitsingen, Mittanzen ein. Er wird garantiert zum Super-Hit an unserem Tag der Jugend. Und auch die Schüler – wir haben alle Schulklassen aus der ganzen Schweiz eingeladen – werden von den Angeboten begeistert sein.

Bleibende Werte?

Das grosse Unspunnenbuch von Martin Sebastian – ein Werk, welches mit vielen Bildern die Geschichte der Unspunnenfeste erzählt – oder die Unspunnen-Briefmarke, werden zu Souvenirs von bleibendem Wert. Et was rustikaler, standfester werden die vielen massiven Holzbänke weit über das Fest hinaus an Unspunnen erinnern. Und manch ein Gast wird an die schönen Stunden und die persönlichen Erlebnisse zurückdenken.

Und die Interlaken Edelweiss Tracht?

Sie sieht sehr hübsch aus und bereitet nicht nur unseren Ehrendamen sondern auch den vielen Gästen – männlich oder weiblich – viel Freude. Kreiert und geschneidert für junge Menschen, zeigt die Interlaken Edelweiss Tracht auf elegante Art, wie traditionelle Bekleidung neu interpretiert werden kann. Und dies zu einem Preis, welchen auch junge Mädchen ohne dickes Portmonee bezahlen können.

Eine Woche lang reiht sich Anlass an Anlass, Event an Event.

Unspunnen, ein Fest für alle. Viele kleinere und grössere Anlässe bilden eine bunte Palette unserer Folklore und Volkskultur. Kein Tag vergeht ohne Schwerpunktthema: Tag der Jugend, Unspunnen-Schwinget, Alpirten & Landfrauen, Steinstossen, Schiessen & Hornussen, Alphorn & Fahnschwingen, Volksmusik & Chorsingen, Trachten & Jodeln. Der zentrale «Schweizer Platz» wird zur Drehscheibe von «Unspunnen 2017». Für viele Anlässe ist kein Eintrittsgeld zu bezahlen. Und die grösseren Programmpunkte wie Volksmusik Gala, Festaufführung, etc. bieten wir zu sehr moderaten Preisen an. Verantwortlich für die grossen und kleinen Events sind Walter Dietrich und Irene

Küng. Ohne ihre Erfahrung und ihr Netzwerk wäre es kaum möglich, Anlässe in dieser hohen Qualität zu gestalten.

Was darf sich ein «Bödeler» nicht entgehen lassen?

Zwei der vielen Höhepunkte, die das ganze Spektrum der Schweizerfolklore präsentieren, muss man gesehen haben: Die Volksmusik Gala im grossen Festzelt am Samstag, 2. September. Top Formationen wie Oesch's die Dritten, Jodlerklub Wiesenberg, Nicola Senn, Swiss Ländler Gamblers und, und, und versprechen Unterhaltung vom Feinsten. Das Finale am Sonntag – mit dem Festumzug am Morgen und der unterhaltsamen Festaufführung für alle Unspunnenfreunde und die ganze Familie am Nachmittag – schliesst das Fest mit eindrücklichen Bildern ab.

«Viele kleinere und grössere Anlässe bilden eine bunte Palette unserer Folklore und Volkskultur.»

Radio und Fernsehen ...

... begleitet Unspunnen Tag für Tag. Rund 150 Medienschaffende werden laufend berichten. Der Unspunnen-Schwinget vom Sonntag, 27. August und die Folkloresendung «Potzmusig unterwegs» am Samstag, 2. September aus dem «Chalet Galliker» wird live übertragen. Der Festumzug vom Sonntagmorgen wird aufgezeichnet und am Nachmittag im Rahmen der Festaufführung ausgestrahlt.



Ueli Bettler: 100 Postkarten erzählen bildhaft und plakativ die Geschichte vom Beginn der Alpirtenfeste 1805 bis heute. Die Postkartenbox «Unspunnenfeste ab 1805» – erschienen im Weber Verlag – wird zum «G'wundertruckli»...



Viel Zeit, sich gemütlich auf eine Unspunnenbank zu setzen, bleibt dem OK Präsidenten Ueli Bettler kaum mehr. Am Samstag 26. August startet das 10. Unspunnenfest auf der Höhematte.

Vier Jahre intensive Arbeit ...

... reichen kaum aus, um das grösste Volksfest von Interlaken auf die Beine zu stellen. Es braucht jeden Einzelnen, ob in der Geschäftsleitung, im Organisationskomitee, oder als Helfer am Fest selber. Ihnen allen möchte ich herzlich danken. Jede Stunde, jeder Tag ist Gold wert und durch nichts zu ersetzen. Ohne die uneigennützigte Hilfe würde Unspunnen nur eine Idee bleiben.

«Jede Stunde, jeder Tag ist Gold wert und durch nichts zu ersetzen.»

Ueli Bettler, du hast das Präsidium zum zweiten Mal übernommen. Was hat sich verändert?

«Mier hei züglet» – Der Festort auf der Unspunnenmatte am «Strübis» mit der Festaufführung und dem Unspunnen-Schwinget wurde zu eng. Zu eng, um all den Ansprüchen zu genügen, die heute an eine Infrastruktur gestellt werden. Auflagen an die Sicherheit und den Verkehr waren kaum mehr zu erfüllen. Die positiven Erfahrungen beim Schwinget vor sechs Jahren auf der Höhematte zeigten klar wohin die Reise gehen müsste.

Ist der Mythos Unspunnen erhalten geblieben?

Unbedingt. Unspunnen ist gewachsen, lebt auf. Neue Ideen, Innovationen scheitern nicht an fehlendem Platz. Landesverbände wie die Volksmusikanten, Schützen, Hornusser,

Landfrauen, Tambouren und Pfeifer sind willkommene neue Partner. Durch die zeitliche Aufteilung – Unspunnen-Schwinget und «Alpirtenfest» auf zwei Wochenenden – kann die Infrastruktur optimal genutzt werden.

Eine weitere Veränderung: Das OK wird durch eine professionelle Geschäftsstelle unterstützt.

Professionalität ist heute auf der ganzen Linie unabdingbar. Früher fand das Unspunnenfest an einem Wochenende statt. Heute sind es neun Tage, vollgepackt mit einem anspruchsvollen Programm. Es wird immer schwieriger Leute zu finden, denen es zeitlich möglich ist, grosse Aufgaben zu übernehmen. Das gleiche gilt für Firmen und Institutionen, die bereit sind ihre Ressourcen kostenlos zur Verfügung zu stellen. Unsere Geschäftsleitung und das OK sind deshalb auf eine professionelle Geschäftsstelle angewiesen, was sich auch bestens bewährt hat.

Sicherheit, das Thema hat leider Hochkonjunktur.

Wir sind uns der Bedeutung der Sicherheit sehr bewusst. Die Blaulichtorganisationen, der private Sicherheitsdienst sowie der externe Wetterdienst konnten direkt im neu geschaffenen Bereich Sicherheit eingebunden werden. Das bietet kurze Wege und hohe Professionalität. Die Sicherheitsspezialisten haben sich intensiv und umfassend mit den Risiken und Gefahren auseinandergesetzt und verfolgen laufend die Sicherheitslage und ziehen die nötigen Konsequenzen. Ich werde mich am Fest sicher fühlen – so sicher wie man dies in unserer Zeit kann – und freue mich auf das zehnte und schönste Unspunnenfest.

Text/Bilder: Peter Wenger

«Voice of Empowered Women Foundation»

Die Geburt einer Organisation

Wie entsteht der Grundstein für eine Organisationsgründung? Welche Gedanken und Visionen stecken dahinter? Welche Grundlagen sind erforderlich? Welchen Verantwortungen muss man(n)/frau sich bewusst sein?

Fragen, die ich vor knapp einem Jahr beantwortet bekam und mich auch weiterhin im Alltag begleiten: Ende letztes Jahres entschied ich mich mit einer tansanischen Freundin eine Organisation zu gründen. Ein Traum, der Wirklichkeit wurde!

Die Idee kam bei einem Gläschen Wein beim Sonnenuntergang mit Blick auf den Kilimanjaro. Das mag sich vielleicht ein bisschen kitschig anhören, wie kann man bei dieser Kulisse in guter Gesellschaft auch etwas abwehren. Es steckt jedoch mehr als nur eine gute Stimmung dahinter: Meine tansanianische Freundin hatte die Idee einer eigenen Organisation bereits seit sie ihr Masterstudium erfolgreich abgeschlossen hatte. Sie führte mich in ihre Visionen ein und gab mir ihre Erfahrungen und Eingebungen weiter. Die Begeisterung, die noch sehr konservative Rolle der Frau in der Kilimanjaro Region zu stärken, kam auf Antrieb und entwickelte sich zu einer Leidenschaft. Seit gut zwei Jahren lebe ich nun in Tansania und erlebe täglich die Schwierigkeiten und Herausforderungen einheimischer Frauen vor der

eigenen Haustüre. Der Wunsch, mich als Mitgründerin beim Aufbau eines nachhaltigen Projektes für Frauen und Mädchen zu engagieren, verstärkte sich damit jeden Tag. Der Start erforderte viele intensive Gespräche zu zweit, Abklärungen und Nachforschungen bei der Zielgruppe, Austausch mit Menschen die uns nahestehen und Menschen mit Erfahrung in Organisationsgründung. Vertrauen ist für mich ein Grundstein eines solchen Projektes, das gegenseitige Vertrauen sowie das Vertrauen in sich selbst, dass man so einer Aufgabe gewachsen ist und sich dessen Verantwortung bewusst ist.

Meine Skepsis, die in einer meiner vergangenen Kolumnen «Voluntourism in Tansania – Entwicklungshinderung?» zum Vorschein kam, lag im eigennützigen Handeln, um gut dazustehen: Das Benutzen von Armut um Aufmerksamkeit zu erregen und schlussendlich sogar selbst davon profitieren zu können. Dieses Szenario, das ich hier leider oft erlebe, soll kein Kapitel in der Geschichte dieser Organisation werden. Meine Freundin und ich verfolgen die gleichen Ziele und teilen dieselben Werte: Der Fokus liegt auf Frauen und Mädchen in der Kilimanjaro Region, die täglich mit schwierigen Lebenssituationen zu kämpfen haben und auf nachhaltige Hilfe einer lokalen Organisation angewiesen sind. Nachhaltigkeit in den Projekten und der Beseitigung von Problemen steht für uns ganz oben.

Ideen kamen und gingen, viele Sonnenuntergänge mit Blick auf den Kilimanjaro vergingen bis wir unsere Strategien und Visionen festgelegt und auf Papier gebracht haben und endlich die operativen Tätigkeiten Anfang dieses Jahres starten konnten. Unsere Tätigkeiten haben den Fokus, Frauen und Mädchen mit Selbstvertrauen und -bewusstsein, sowie einem erfolgreichen Weg zur Selbstständigkeit zu stärken. Wir wollen eine nachhaltige und stabile soziale und wirtschaftliche Situation für Frauen durch Beseitigung geschlechtsspezifischer Ungleichheit gewährleisten, um die signifikanten



Lücken in Bezug auf den Arbeitsmarkt zu mindern und die Entscheidungsfindung und unternehmerische Fähigkeiten und Kenntnisse unter Frauen zu erhöhen. Mehr dazu finden Sie auf unserer Webseite voewofo.org oder [facebook.com/voewofo](https://www.facebook.com/voewofo).

... Und so wurde «Voice of Empowered Women Foundation» geboren. Eine Organisation, die noch in den Windeln liegt, jedoch mit viel Motivation und Engagement aufsteht und sich stetig weiterbewegt!

**Keeoma Fischer**

fischerkeeoma@gmail.com

Brasserie

CAFÉ | BAR | RESTAURANT

ROSENSTRASSE 17, 3800 INTERLAKEN



SUMMER TIME

ET VOILÀ, EINIGE UNSERE SOMMERSPECIALS...

Brasse-Salat

Knackige, frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot, Fr. 17.50

Bunte Salate mit Ziegenkäse

Bunte Blattsalate an Himbeerdressing mit lauwarmem gratiniertem Geisskäse, Fr. 17.50

Salat mit Riesencrevetten

Sautierte Tiger Riesencrevetten an Thai-Marinade serviert mit frischen Salaten an Balsamicodressing. Ein richtiger Sommerschmaus...! Fr. 20.50

Roastbeefsteller

Feines, medium gebratenes Roastbeef mit Tartaresauce, serviert mit Pommes und frischen Salaten, Fr. 21.50

Italian Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Mozzarella, Tomaten und Basilikum-Pesto Sauce, garniert mit knackig frischen Saisonsalaten, Fr. 17.50

Salsa-Poulet Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Pouletbruststreifen und pikanter Salsa Sauce, dazu Sauerrahm und knackig frische Saisonsalate, Fr. 18.50

Schweizer Entrecôtes

Feines, saftiges Schweizer Rindfleisch vom lokalen Metzger. Dazu servieren wir einen Beilagesalat, Chilibutter, smokey BBQ-Sauce & Cocktailsauce und du kannst wählen zwischen Pommes frites **oder** einem Sauerrahmkartoffel.
180 g. Fr. 26.00 **oder** 250 g. Fr. 30.00